



USO E MANUTENZIONE

Virago

XV125S

5AJ-28199-H3

Benvenuti nel mondo delle moto Yamaha!

Con l'acquisto di questa XV125S avete ottenuto i benefici della grande esperienza Yamaha nelle tecnologie più avanzate per la progettazione e la fabbricazione di prodotti di alta qualità, che hanno conferito a Yamaha una reputazione di affidabilità.

Si prega di leggere attentamente il manuale in modo da poter sfruttare tutti i vantaggi della XV125S. Il manuale del proprietario non solo spiega come usare, ispezionare e mantenere la motocicletta, ma anche come proteggere sè stessi e gli altri da problemi e ferite.

Inoltre i numerosi consigli contenuti in questo manuale aiutano a mantenere la motocicletta nelle migliori condizioni possibili. In caso di interrogativi non esitare a contattare il proprio concessionario Yamaha.

La Yamaha vi augura tanti viaggi piacevoli e sicuri. Ricordate di mettere la sicurezza al primo posto!

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL MANUALE

IAU00005

Le informazioni particolarmente importanti nel manuale sono indicate dalle seguenti notazioni:



**Il simbolo di avvertimento per la sicurezza significa: ATTENZIONE! STARE ATTENTI!
LA VOSTRA SICUREZZA DIPENDE DA QUESTO!**

AVVERTENZA

La mancata osservazione delle istruzioni AVVERTENZA può causare serie ferite o morte al conducente della motocicletta, ai passanti o alla persona che ispeziona o ripara la motocicletta.

ATTENZIONE:

Una ATTENZIONE indica precauzioni speciali che devono essere osservate per evitare danni alla motocicletta.

NOTA:

Una NOTA contiene informazioni importanti per rendere il procedimento più facile o più chiaro.

NOTA:

- Questo manuale deve essere considerato come una parte permanente della moto e deve restare sempre con essa anche nel caso che venga venduta ad una terza persona.
 - La Yamaha è alla continua ricerca di avanzamenti nel disegno e nella qualità del prodotto. Per questo motivo, mentre questo manuale contiene le informazioni più recenti sul prodotto disponibili al momento della stampa, vi potrebbero essere minori discrepanze tra esso ed il prodotto, Se vi fosse una qualsiasi domanda riguardante questo manuale, consultare il proprio rivenditore.
-

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL MANUALE

IW000002

⚠ AVVERTENZA

VOGLIATE LEGGERE CON CURA E IN MODO COMPLETO, QUESTO MANUALE PRIMA DI USARE LA MOTO.

IAU00008

XV125S

USO E MANUTENZIONE

©1999 Yamaha Motor Co., Ltd.

1a Edizione - Giugno 1999

Tutti i diritti sono riservati.

**Tutte le ristampe o l'utilizzazione il
senza permesso scritto dalla
Yamaha Motor Co., Ltd. sono
espressamente proibite.**

Stampato in Giappone

1	DATE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA.....	1-1	4	CONTROLLI PRIMA DEL FUNZIONAMENTO	4-1
				Controlli prima del funzionamento	4-1
2	DESCRIZIONE	2-1	5	UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI	
	Vista da sinistra	2-1		ALLA GUIDA	5-1
	Vista da destra	2-2		Avviamento e del motore.....	5-1
	Comandi/Strumenti	2-3		Avviamento di un motore caldo	5-3
3	FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI	3-1		Cambi di marcia	5-4
	Interruttore principale.....	3-1		Punti di cambio marcia raccomandati	
	Luci segnalatori	3-1		(solo per la Svizzera).....	5-4
	Tachimetro	3-2		Consigli per ridurre il consumo di carburante	5-5
	Interruttori sul manubrio.....	3-2		Rodaggio	5-5
	Leva frizione	3-4		Parcheggio.....	5-6
	Pedale cambio.....	3-4	6	MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE	
	Leva del freno anteriore	3-4		RIPARAZIONI	6-1
	Pedale freno posteriore	3-5		Borsa porta-attrezzi.....	6-1
	Tappo del serbatoio carburante	3-5		Manutenzione periodica e lubrificazione	6-3
	Carburante.....	3-6		Rimozione e installazione di pannelli.....	6-6
	Rubinetto carburante.....	3-7		Pannello A	6-6
	Starter (choke) “ \\ ”	3-8		Pannello B.....	6-7
	Bloccasterzo	3-8		Candele	6-8
	Sella	3-9		Olio motore	6-9
	Portacasco	3-9		Filtro aria.....	6-12
	Regolazione ammortizzatore posteriore	3-10		Regolazione del carburatore	6-15
	Cavalletto laterale	3-10		Regolazione del regime di minimo	6-15
	Controllo del funzionamento dell'interruttore			Regolazione del cavo acceleratore	6-16
	del cavalletto laterale e della frizione.....	3-11		Regolazione del gioco-valvole	6-16
				Pneumatici.....	6-17

INDICE

Ruote	6-19
Regolazione del gioco della leva della frizione	6-19
Regolazione del gioco della leva del freno anteriore	6-20
Regolazione dell'altezza e del gioco del pedale del freno posteriore	6-21
Regolazione dell'interruttore luce freno	6-22
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e delle ganasce del freno posteriore	6-22
Ispezione del livello del liquido dei freni	6-23
Cambio del liquido freno.....	6-24
Controllo della tensione della catena di trasmissione	6-24
Regolazione della tensione della catena di trasmissione	6-25
Lubrificazione della catena di trasmissione.....	6-26
Verifica e lubrificazione dei cavi	6-27
Lubrificazione del cavo e della manopola dell'acceleratore	6-27
Lubrificazione dei pedali freno e cambio.....	6-28
Lubrificazione della leva freno e frizione	6-28
Lubrificazione del cavalletto laterale.....	6-28
Ispezione forcella anteriore.....	6-29
Controllo dello sterzo	6-29
Cuscinetti della ruota.....	6-30
Batteria.....	6-30
Sostituzione del fusibile	6-32
Sostituzione della lampadina del faro.....	6-33

Sostituzione della lampadina della luce dell'indicatore di svolta	6-34
Sostituzione della lampadina del fanalino di coda	6-35
Per sostenere la motocicletta.....	6-36
Rimozione della ruota anteriore	6-36
Installazione della ruota anteriore	6-37
Rimozione della ruota posteriore	6-38
Installazione della ruota posteriore	6-39
Individuazione guasti.....	6-40
Tabella individuazione guasti	6-41

7

CURA E DEPOSITO DELLA MOTOCICLETTA.....	7-1
Cura.....	7-1
Deposito.....	7-4

8

CARATTERISTICHE TECNICHE.....	8-1
-------------------------------	-----

9

INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI.....	9-1
Registrazioni dei numero di identificazione	9-1
Numero d'identificazione della chiave.....	9-1
Numero identificazione veicolo	9-1
Etichetta di modello.....	9-2



DATE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA

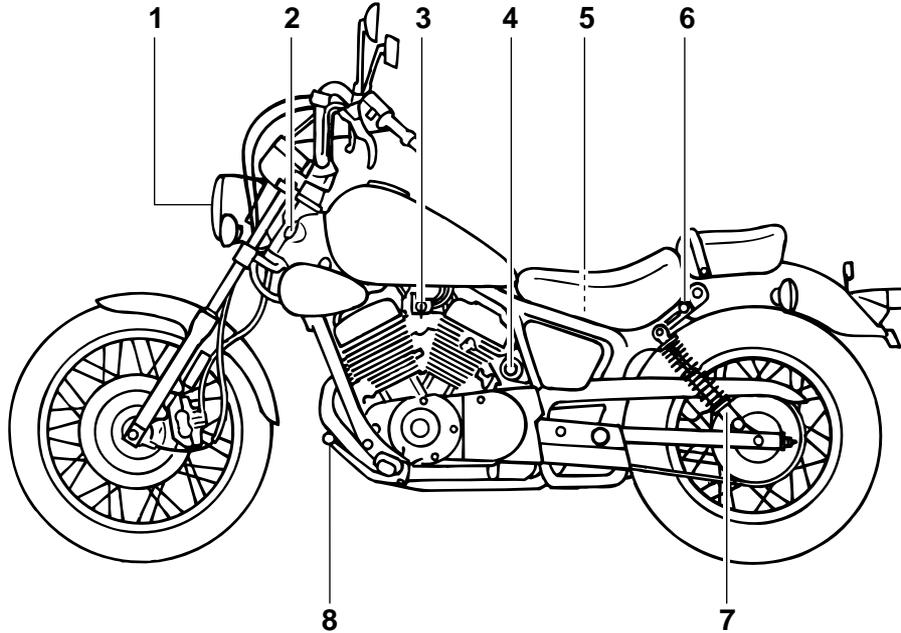
Le motociclette sono veicoli affascinanti, che possono dare una sensazione di potenza e libertà che non ha uguali. Pongono però alcuni limiti che è necessario accettare: anche la migliore motocicletta non può sfidare le leggi della fisica.

Cura e manutenzione periodiche sono essenziali per conservare il valore della motocicletta e mantenerla in perfette condizioni di funzionamento. E quanto vale per la motocicletta conta anche per il pilota: buone prestazioni dipendono dall'essere in ottima forma. Guidare sotto l'influenza di medicine, droghe o alcolici è naturalmente fuori questione. I piloti di motociclette, molto più che i conducenti di auto, devono essere sempre al loro meglio sia fisicamente che mentalmente. Sotto l'influenza di quantità anche minime di alcolici, c'è la tendenza a correre più rischi.

Un abbigliamento protettivo è essenziale per il motociclista come le cinture di sicurezza per conducenti e passeggeri di un'automobile. Indossare sempre una tuta da motociclista completa (in pelle o materiali sintetici resistenti agli strappi con protettori), stivali robusti, guanti da moto e un casco che calzi bene. Un abbigliamento protettivo ottimale non vuol però dire che si può trascurare la sicurezza. Anche se caschi e tute integrali creano un'illusione di totale sicurezza e protezione, i motociclisti sono sempre vulnerabili. I piloti privi del necessario autocontrollo rischiano di correre troppo veloci e corrono troppi rischi. Questo è ancora più pericoloso quando ci sono cattive condizioni atmosferiche. Il buon motociclista guida in modo sicuro, predicibile e difensivo, evitando tutti i pericoli, inclusi quelli causati da terzi.

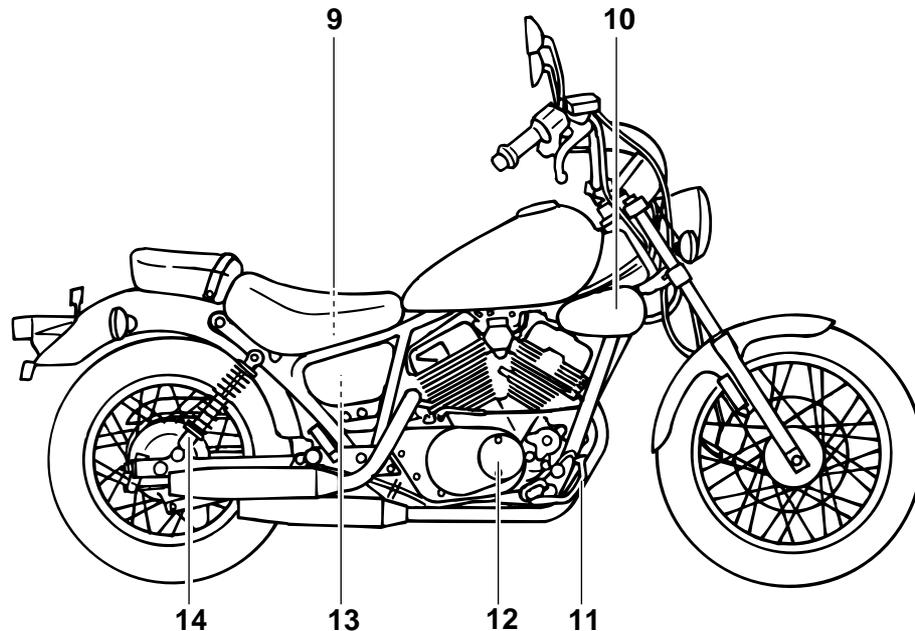
DESCRIZIONE

Vista da sinistra



- | | | | |
|----------------------------|------------|---|------------|
| 1. Faro ant. | (pag.6-33) | 6. Portacasco | (pag.3-9) |
| 2. Bloccasterzo | (pag.3-8) | 7. Anello di regolazione precarica molla
ammortizzatore posteriore | (pag.3-10) |
| 3. Rubinetto carburante | (pag.3-7) | 8. Pedale cambio | (pag.3-4) |
| 4. Interruttore principale | (pag.3-1) | | |
| 5. Fusibili | (pag.6-32) | | |

Vista da destra

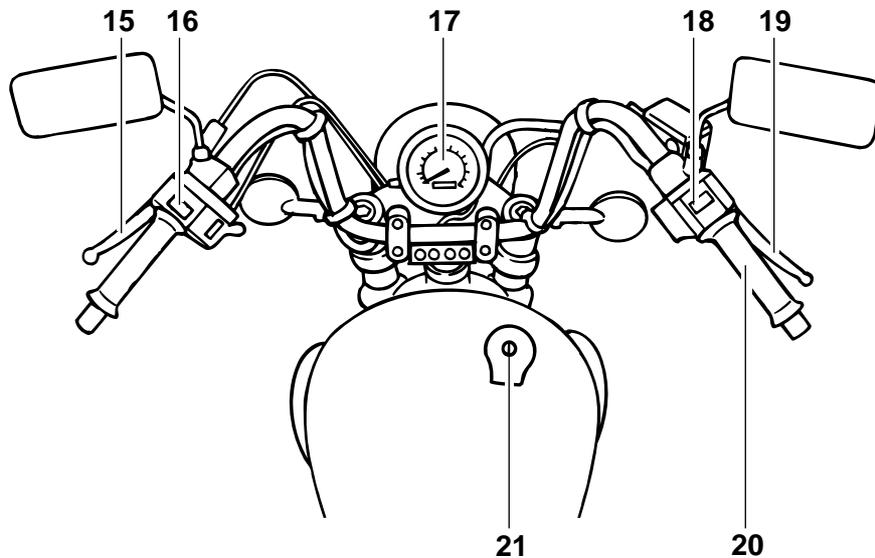


- 9. Batteria (pag.6-30)
- 10. Filtro aria (pag.6-12)
- 11. Pedale freno posteriore (pag.3-5, 6-21)
- 12. Filtro dell'olio (pag.6-9)
- 13. Borsa porta-attrezzi (pag.6-1)

- 14. Anello di regolazione precarica molla
ammortizzatore posteriore (pag.3-10)

DESCRIZIONE

Comandi/Strumenti

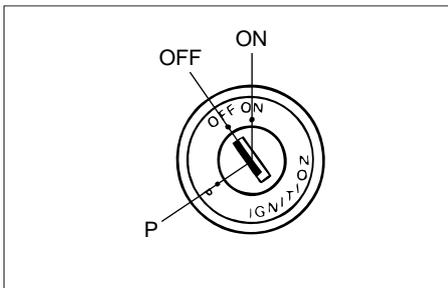


- 15. Leva frizione
- 16. Interruttori sul manubrio sinistro
- 17. Tachimetro
- 18. Interruttori sul manubrio destro
- 19. Leva del freno anteriore

- (pag.3-4, 6-19)
- (pag.3-2)
- (pag.3-2)
- (pag.3-3)
- (pag.3-4, 6-20)

- 20. Manopola dell'acceleratore
- 21. Tappo del serbatoio

- (pag.6-16)
- (pag.3-5)



IAU00028

Interruttore principale

L'interruttore principale comanda i circuiti di accensione e di illuminazione, il suo funzionamento è descritto qui di seguito.

IAU00036

ON

I circuiti elettrici sono inseriti. Il motore può essere avviato. La chiave non può essere tolta, in questa posizione.

IAU00038

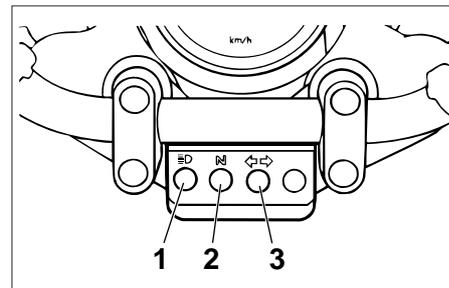
OFF

Tutti i circuiti elettrici sono disinseriti. La chiave può essere tolta.

IAU00054

P (parcheggio)

La luce posteriore e la luce ausiliaria si accendono ma tutti gli altri circuiti sono spenti. Con la chiave su "OFF", inserirla sull'interruttore principale girarla in senso antiorario su "P" e toglierla. Per disattivare il parcheggio, girare la chiave in senso orario.



1. Luce segnalatore del faro abbagliante "D"
2. Luce segnalatore della marcia di folle "N"
3. Luce dell'indicatore di svolta "↔"

IAU00056

Luci segnalatori

IAU00063

Luce segnalatore del faro abbagliante "D"

Questo segnalatore s'illumina quando si usa il faro abbagliante.

IAU00061

Luce segnalatore della marcia di folle "N"

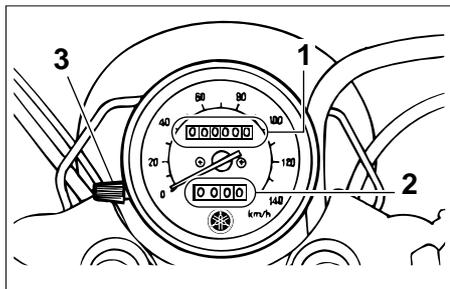
Questo segnalatore s'illumina quando la marcia è in folle.

IAU00057

Luce dell'indicatore di svolta "↔"

Questo indicatore lampeggia quando l'interruttore di svolta viene spostato a sinistra o a destra.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



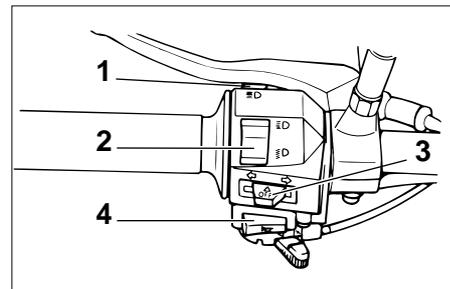
1. Contachilometri normale
2. Azzerabile
3. Manopola ripristino

IAU01087

Tachimetro

Il tachimetro indica la velocità raggiunta. Esso possiede anche un contachilometri normale ed uno azzerabile. Quello azzerabile può essere riportato a zero con la manopola apposita. Usare il contachilometri azzerabile per stabilire quanti chilometri si possono percorrere con un serbatoio di carburante. Questo permette di progettare più agevolmente le fermate per rifornimento carburante durante futuri viaggi.

NOTA: _____
(solo per il modello per la Germania dotato di limitatore di velocità)
Questa motocicletta è dotata di un limitatore di velocità che impedisce di superare una velocità massima di 80 km/h.



1. Interruttore di sorpasso "≡D"
2. Commutatore faro
3. Interruttore di indicatori di svolta
4. Interruttore di avvisatore acustico "H"

IAU00118

Interruttori sul manubrio

IAU00119

Interruttore di sorpasso "≡D"

Premere l'interruttore per accendere la luce di sorpasso.

IAU00121

Commutatore faro

La posizione "≡D" corrisponde alla luce abbagliante, e la posizione "≡D" a quella anabbagliante.

IAU00127

Interruttore di indicatori di svolta

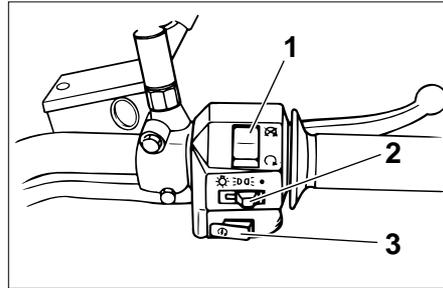
Per segnalare una svolta a destra, premere l'interruttore su "⇒". Per segnalare una svolta a sinistra, premere l'interruttore su "⇐". Quando l'interruttore viene lasciato, ritorna alla posizione di centro. Per sopprimere gli indicatori di direzione, premere in dentro lo stesso interruttore dopo che è tornato in posizione centrale.

IAU00129

Interruttore avvisatore acustico "📢"

Premere questo interruttore per azionare l'avvisatore acustico.

IAU00134



1. Interruttore di fermo motore
2. Interruttore delle luci
3. Interruttore di avviamento "E"

IAU00134

Interruttore delle luci

Ponendo l'interruttore di illuminazione su "☞☞☞" si accende la luce ausiliaria, la luce strumentazione e la luce posteriore. Ponendo l'interruttore di illuminazione su "☞☞☞" si accende anche il fanale anteriore.

IAU00138

Interruttore di fermo motore

Questo interruttore è un dispositivo di sicurezza che si utilizza in caso d'emergenza; per esempio quando la moto si rovescia o quando il sistema d'accelerazione si blocca. Girare su "⊙" per avviare il motore. In caso d'emergenza mettere questo interruttore in posizione "⊗" per fermare il motore.

3

IAU00143

Interruttore di avviamento "E"

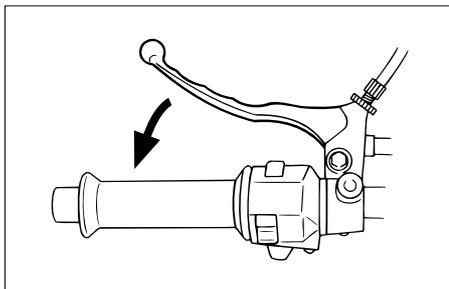
Per avviare il motore, premere l'interruttore d'avviamento.

IC000005

ATTENZIONE:

Vedere le istruzioni sull'avviamento prima di mettere in moto il motore.

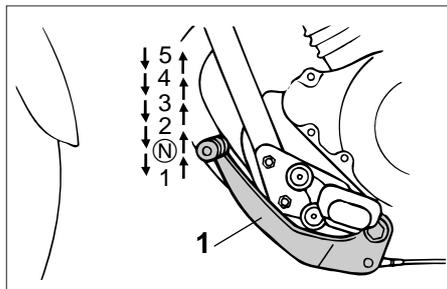
FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



IAU00152

Leva frizione

La leva frizione è situata sulla sinistra del manubrio e il sistema di chiusura del circuito di avviamento è incorporato al supporto di questa leva. Tirare la leva frizione verso il manubrio per disinnestare la frizione e lasciare la leva per innestarla. Per partenze dolci, la leva deve essere tirata rapidamente e lasciata lentamente. (Per il funzionamento del sistema di chiusura del circuito d'avviamento, vedere i procedimenti per l'avviamento motore.)

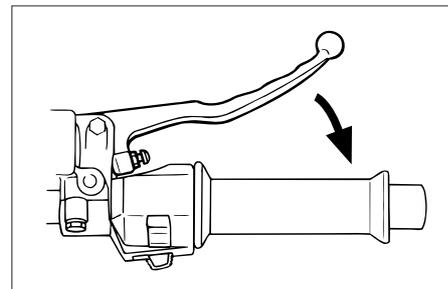


N. Folle
1. Pedale cambio

IAU00157

Pedale cambio

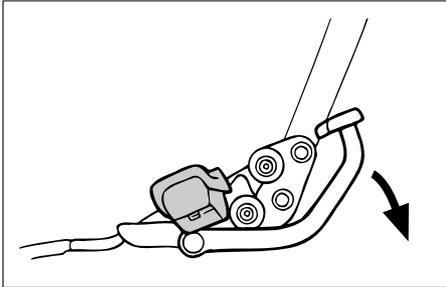
I 5 rapporti del cambio a presa diretta sono idealmente spaziatati. Il cambio di marcia è comandato dal pedale selettore situato sul lato sinistro del motore.



IAU00158

Leva del freno anteriore

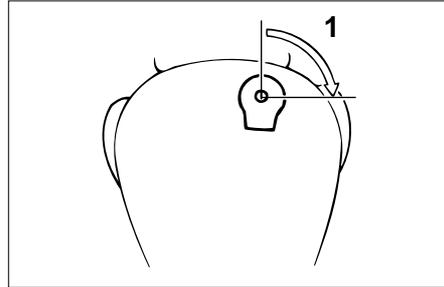
La leva del freno anteriore si trova sulla destra del manubrio. Tirarla verso il manubrio per azionare il freno anteriore.



IAU00162

Pedale freno posteriore

Il pedale freno posteriore si trova sul lato destro della moto. Premere il pedale per azionare il freno posteriore.



IAU00167

1. Aprire

Tappo del serbatoio carburante

Per aprire

Inserire la chiave ed eseguire 1/4 di giro in senso orario. La chiusura viene sbloccata ed il tappo può essere aperto.

Per chiudere

Per ricollocare il tappo, premere lo stesso con la chiave inserita. Per togliere la chiave ruotarla verso sinistra fino alla posizione originale.

NOTA: _____

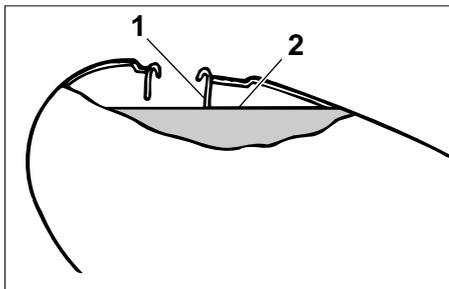
Questo tappo serbatoio non può essere chiuso se la chiave non è nella serratura. La chiave non può essere tolta se il tappo non è chiuso correttamente.

IW000023

AVVERTENZA

Prima di partire, assicurarsi che il tappo sia correttamente collocato e bloccato.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Tubicino di rifornimento
2. Livello del carburante

IAU001183

Carburante

Controllare se c'è sufficiente benzina nel serbatoio. Riempire il serbatoio del carburante fino al fondo del tubo di riempimento come mostrato nell'illustrazione.

IW000130

⚠ AVVERTENZA

Non riempire troppo il serbatoio carburante. Evitare di versare del carburante sul motore quando è caldo. Non riempire il serbatoio oltre il fondo del tubo di riempimento, altrimenti può traboccare quando il carburante si scalda e si dilata.

IAU00185

ATTENZIONE:

Asciugare sempre immediatamente il carburante rovesciato e pulire con uno straccetto morbido. Il carburante erode facilmente le superfici o le parti plastiche.

IAU00191

Carburante consigliato:

Benzina senza piombo normale con un numero di ottano

Research di 91 o superiore.

Capacità del serbatoio del carburante:

Totale:

9,5 L

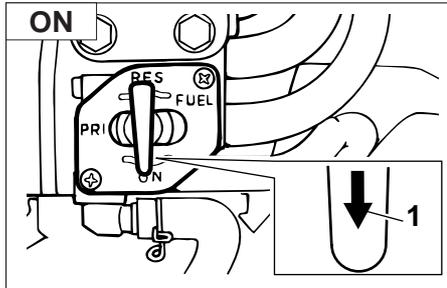
Riserva:

2,6 L

NOTA:

In caso di battito in testa, usare benzina di una marca differente o con un numero di ottano superiore.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Segno della freccia posizionato su "ON"

IAU00208

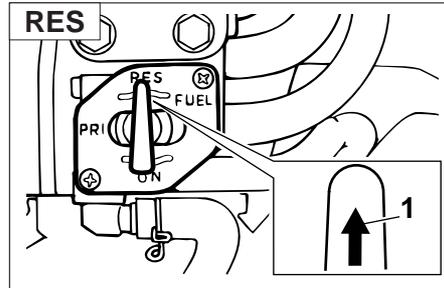
Rubinetto carburante

Il rubinetto carburante a pressione negativa fornisce carburante dal serbatoio al carburatore, filtrandolo allo stesso tempo.

Questo rubinetto carburante a depressione ha le seguenti tre posizioni:

ON

Con la levetta in questa posizione, il carburante affluisce mentre il motore gira, ma si arresta quando il motore viene fermato.



1. Segno della freccia posizionato su "RES"

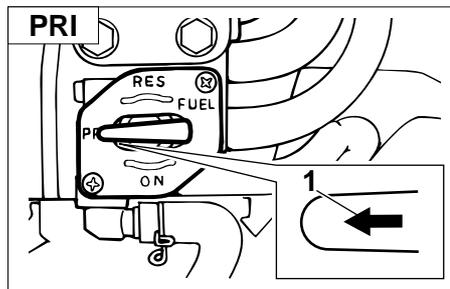
RES

È la posizione di riserva. Se rimanete senza carburante mentre state guidando, mettete la levetta su "PRI", avviate il motore e poi passate alla posizione "RES". RIEMPIRE IL SERBATOIO ALLA PRIMA OCCASIONE E DOPO CIÒ NON DIMENTICATE DI RIMETTERE LA LEVETTA IN POSIZIONE "ON".

NOTA:

Sulle posizioni "ON" e "RES" il rubinetto funziona con la depressione vuota del motore. Se il tubo di connessione del rubinetto al collettore d'ammissione del carburante non è collegato o presenta una perdita, il rubinetto non funzionerà correttamente.

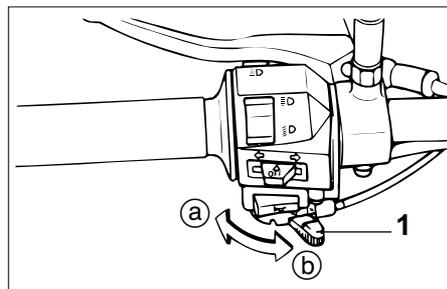
FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



1. Segno della freccia posizionato su "PRI"

PRI

Ciò indica innesco. Con la levetta del rubinetto in questa posizione, il carburante arriva in tutti i modi, sia che il motore giri o no. Se il serbatoio è completamente vuoto, fare il pieno e spostare la leva sulla posizione "PRI" per innescare il carburatore. Riportare la leva in posizione "ON" dopo aver messo in moto il motore.



1. Starter (choke) "||\|"

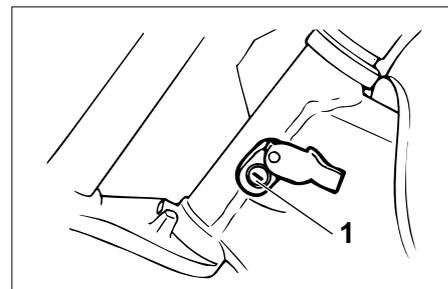
Starter (choke) "||\|"

Quando è freddo, il motore necessita di una miscela aria-benzina più ricca per l'avviamento. Un circuito d'avviamento separato fornisce questa miscela.

Spolarla in direzione ① per attivare lo starter (choke).

Spolarla in direzione ② per disattivare lo starter (choke).

IAU02976



1. Bloccasterzo

Bloccasterzo

Per bloccare lo sterzo

Girare il manubrio completamente verso destra e aprire il coperchio del bloccasterzo.

Inserire la chiave e girarla di 1/8 di giro in senso antiorario. Quindi premere in dentro la chiave girando leggermente il manubrio verso sinistra e girare la chiave di 1/8 di giro in senso orario.

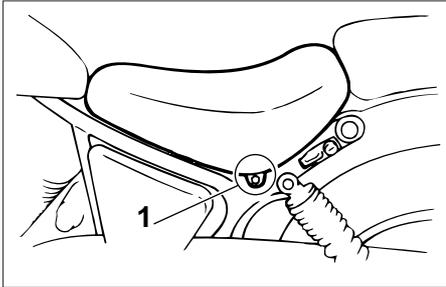
Controllare che lo sterzo sia bloccato, estrarre la chiave e chiudere il coperchio del bloccasterzo.

Per disattivare il blocco

Inserire la chiave, premerla in dentro e girarla di 1/8 di giro in senso antiorario in modo che fuoriesca. Quindi rilasciare ed estrarre la chiave.

IAU02934

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI



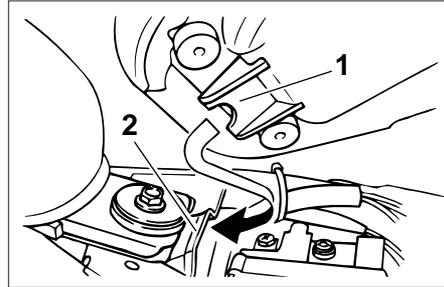
1. Bullone (x2)

IAU03020

Sella

Per rimuovere

1. Rimuovere i pannelli A e B. (Vedere pagina 6-6 per i procedimenti di rimozione e installazione dei pannelli.)
2. Rimuovere i bulloni della sella del pilota e sollevare la sella.



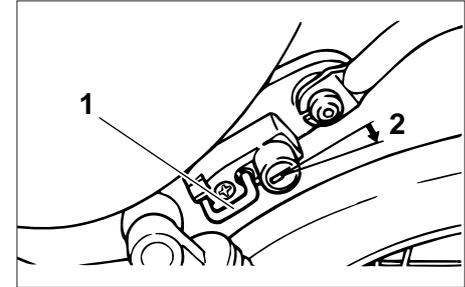
1. Sporgenza
2. Fermo della sella

Per installare

1. Inserire la sporgenza sul davanti della sella del pilota nei supporto e quindi serrare i bulloni della sella.
2. Installare i pannelli laterali.

NOTA: _____

Assicurarsi che la sella sia ben fissata.



1. Portacasco
2. Aprire

IAU00260

Portacasco

Per aprire il portacasco introdurre la chiave nella serratura e girarla come indicato. Per bloccare il portacasco, rimetterlo nella sua posizione originale.

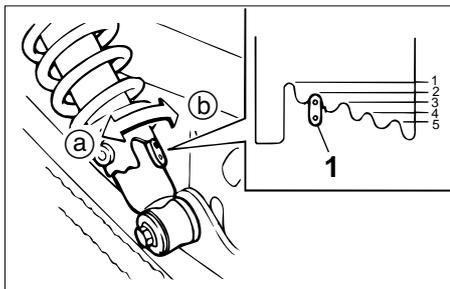
IW000030

AVVERTENZA

Non guidare mai con il casco nel portacasco. Il casco potrebbe colpire oggetti, causando la perdita del controllo e la possibilità di incidenti.

FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI

IAU00330



1. Indicatore di posizione

IAU00300

Regolazione ammortizzatore posteriore

Ciascun ammortizzatore è dotato di un anello di regolazione per il precarico della molla.

Regolare il precarico della molla come segue.

Ruotare l'anello di regolazione in direzione **a** per aumentare il precarico della molla e in direzione **b** per diminuirlo. Assicurarsi che la scanalatura corretta dell'anello di regolazione sia allineata con l'indicatore di posizione sull'ammortizzatore posteriore.

	Morbida	Normale	Dura	
Posizione di regolazione	1	2	3	4 5

IW000040

AVVERTENZA

Regolare sempre ogni singolo ammortizzatore con gli stessi indici di registrazione. Una regolazione non uniforme può causare difficoltà di maneggiamento e perdita di stabilità.

Cavalletto laterale

Questo modello è equipaggiato con un sistema di circuito di interdizione di accensione. Il motociclo non deve essere guidato con il cavalletto laterale spiegato. Il cavalletto laterale è localizzato sul lato sinistro del motociclo. (Vedere pagina 5-1 per la spiegazione di questo sistema.)

IW000044

⚠ AVVERTENZA

Non si deve guidare il motociclo con il cavalletto laterale in posizione spiegata. Qualora il cavalletto non fosse ritratto, esso potrebbe toccare terra, distrarre il pilota e causare la perdita di controllo. La Yamaha ha designato in questo motociclo un sistema di chiusura automatica per aiutare il pilota a mantenere la sua responsabilità di ritrarre il cavalletto laterale. Leggere con attenzione le istruzioni qui di seguito elencate, e se ci fosse qualsiasi indicazione di disfunzione, si prega di riportare immediatamente il motociclo in un concessionario Yamaha per farlo aggiustare subito.

IAU00331

Controllo del funzionamento dell'interruttore del cavalletto laterale e della frizione

Controllare il funzionamento dell'interruttore del cavalletto laterale e dell'interruttore della frizione, sulla base delle istruzioni seguenti.

REGOLARE L'INTERRUTTORE PRINCIPALE SU "ON" E L'INTERRUTTORE DI ARRESTO DEL MOTORE SU "O".

LA TRASMISSIONE È INNESTATA ED IL CAVALLETTO LATERALE È RITRATTO.

TIRARE LA LEVA DELLA FRIZIONE E PREMERE L'INTERRUTTORE DI AVVIAMENTO.

IL MOTORE SI AVVIA.

L'INTERRUTTORE DELLA FRIZIONE VA BENE.

IL CAVALLETTO LATERALE È ABBASSATO.

IL MOTORE SI ARRESTA.

L'INTERRUTTORE DEL CAVALLETTO LATERALE FUNZIONA BENE.

IW000045

⚠ AVVERTENZA

Se si notasse qualche disfunzione, consultare immediatamente un agente della Yamaha.

CONTROLLI PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

Il proprietario è personalmente responsabile delle condizioni del suo veicolo. Le funzioni vitali della motocicletta possono deteriorarsi rapidamente e inaspettatamente anche se questa rimane inutilizzata (per esempio se è esposta agli elementi). Qualsiasi danno, perdita di fluido o perdita di pressione dei pneumatici può avere serie conseguenze. È quindi molto importante che, oltre ad eseguire una completa ispezione visiva, si controlli quanto segue ogni volta prima di guidare.

IAU00340

CONTROLLI PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

PARTE	OPERAZIONE	PAGINA
Freno anteriore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento, il gioco, il livello di fluido e perdite di fluido. Riempire con fluido per freni DOT 4 (o DOT 3) se necessario. 	3-4 ~3-5, 6-20, 6-22 ~ 6-24
Freno posteriore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento e il gioco. Regolare se necessario. 	
Frizione	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento e il gioco. Regolare se necessario. 	3-4, 6-21 ~ 6-23
Manopola dell'acceleratore e alloggiamento	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che funzioni bene. Lubrificare se necessario. 	6-27
Olio motore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il livello dell'olio. Riempire con olio se necessario. 	6-9 ~ 6-12
Catena di trasmissione	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la tensione e lo stato della catena. Regolare se necessario. 	6-24 ~ 6-27
Ruote e pneumatici	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la pressione dei pneumatici, l'usura, danni e che i raggi siano ben tesi. Serrare i raggi se necessario. 	6-17 ~ 6-19
Cavo comandi e strumenti	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che funzioni bene. Lubrificare se necessario. 	6-27
Aste dei pedali del freno e del cambio	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che funzionino bene. Lubrificare se necessario. 	6-28
Perni delle leve del freno e della frizione	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che funzioni bene. Lubrificare se necessario. 	6-28

CONTROLLI PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

PARTE	OPERAZIONE	PAGINA
Perno del cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che funzioni bene.• Lubrificare se necessario.	6-28
Fissaggi del telaio	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che tutti i dadi, bulloni e viti del telaio siano ben serrati.• Serrare se necessario.	—
Serbatoio carburante	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello del carburante.• Riempire con carburante se necessario.	3-5 ~ 3-6
Luci, frecce e interruttori	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che funzionino correttamente.	6-33 ~ 6-35
Batteria	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello del liquido.• Rabboccare con acqua distillata se necessario.	6-30 ~ 6-32

NOTA:

I controlli prima dell'uso devono essere eseguiti ogni volta che si usa la motocicletta. Tale ispezione può essere eseguita perfettamente in pochissimo tempo e la maggiore sicurezza che ciò garantisce vale certamente il tempo speso.

⚠ AVVERTENZA

Se una parte non funziona correttamente quando si esegue il controllo prima dell'uso, farla ispezionare e riparare prima di usare la motocicletta.

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

IAU00373

IAU00311

⚠ AVVERTENZA

- È importante, prima di usare questa moto, familiarizzare con tutti i comandi e le loro funzioni. Non mancate di chiedere consiglio al vostro concessionario Yamaha nel caso non comprendiate perfettamente il funzionamento di alcuni comandi.
- Non avviare, nè lasciare mai girare il motore, sebbene per poco tempo, in un locale chiuso. I gas di scarico sono tossici e potrebbero provocare una perdita di conoscenza ed anche la morte, entro breve tempo. Usare sempre la moto in un luogo arieggiato.
- Prima di partire, assicuratevi di alzare il cavalletto laterale, in caso contrario vi esporrete ad un rischio di incidente grave, in caso di curva.

Avviamento e del motore

NOTA:

Questa moto è fornita di un sistema di spegnimento del circuito di avviamento e di ignizione. Il motore può essere avviato solo in una della seguenti condizioni:

- La trasmissione è in folle.
- Il cavalletto laterale è nella posizione sollevata, la marcia è innestata e la frizione è disimpegnata.

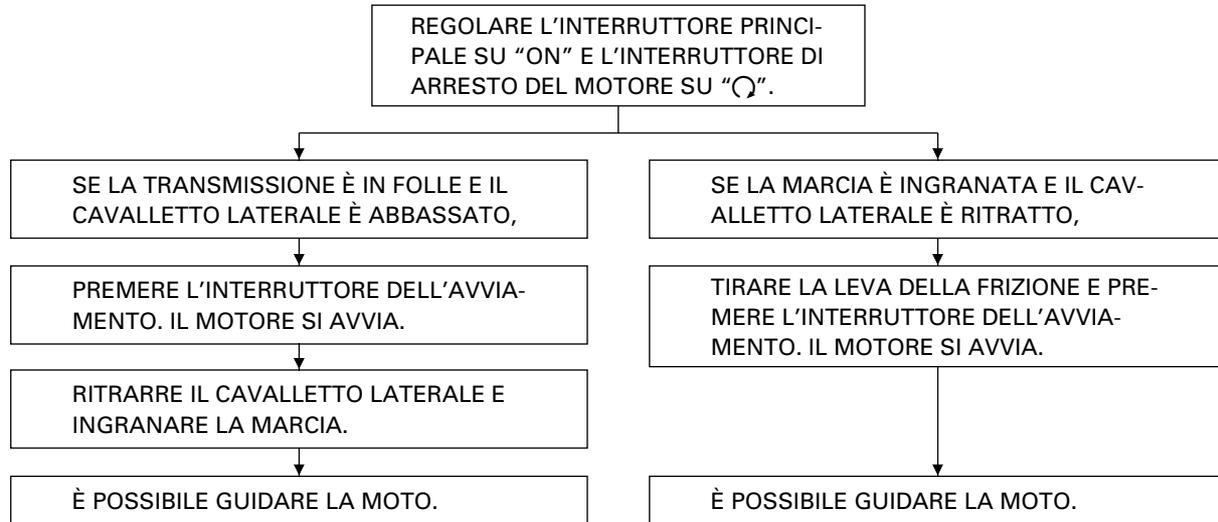
La moto va guidata con il cavalletto laterale in posizione sollevata.

IW000054

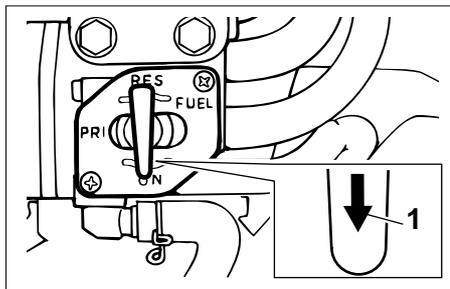
⚠ AVVERTENZA

Prima di procedere con i passi successivi, si controlli il funzionamento dell'interruttore del cavalletto laterale e della frizione. (Vedere a pagina 3-11.)

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA



UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA



1. Segno della freccia

1. Portare il rubinetto del carburante su "ON".
2. Portare la chiave d'accensione su "ON" e l'interruttore di arresto del motore su "O".
3. Mettere la trasmissione in folle.

NOTA: _____
Quando il cambio è in posizione di folle, a questo punto la luce dell'indicatore di folle deve accendersi. Se ciò non avviene, chiedere un controllo ad un Concessionario Yamaha.

4. Attivare lo starter (choke) e chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.
5. Avviare il motore premendo l'interruttore di avviamento.

NOTA: _____

Se il motore non si avvia, rilasciare l'interruttore dello starter, aspettare qualche secondo poi premerlo di nuovo. Ogni tentativo d'avviamento deve essere il più breve possibile al fine di economizzare l'energia della batteria. Non azionare l'avviamento per più di 10 secondi per ogni tentativo.

6. Dopo aver avviato il motore, riportare lo starter (choke) alla posizione a metà corsa.

NOTA: _____

Per ottenere la massima durata del motore, non accelerare mai a fondo con un motore freddo.

7. Dopo aver scaldato il motore, disattivare completamente lo starter (choke).

NOTA: _____

Il motore è caldo se risponde normalmente all'acceleratore con lo starter (choke) disattivato.

IAU01258

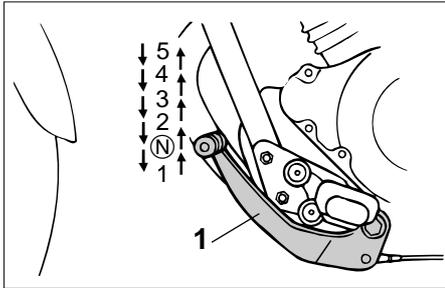
Avviamento di un motore caldo

Per avviare un motore caldo, non è necessario lo starter (choke).

IC00046

ATTENZIONE: _____

Prima di usare la moto per la prima volta, vedere la parte "Rodaggio".



- N. Folle
- 1. Pedale cambio

IAU00423

Cambi di marcia

Il cambio permette di utilizzare al massimo la potenza del motore ad una data velocità e nelle diverse condizioni di marcia: avviamento, accelerazione, salite, ecc. Le posizioni del selettore cambio sono indicate nell'illustrazione. Per passare alla posizione di folle, premere sul pedale del cambio diverse volte, fino alla fine corsa, poi alzare leggermente il pedale.

IC000048

ATTENZIONE:

- Non girare col motore fermo per molto tempo, e non rimorchiare la moto su lunghe distanze. Sebbene con il cambio in folle, la lubrificazione non si effettua correttamente se non quando il motore è in marcia. Una cattiva lubrificazione rischia di danneggiare il cambio.
- Quando si cambia marcia, usare sempre la frizione. Il motore, il cambio e la trasmissione non sono concepiti per resistere al colpo dato da un passaggio forzato di rapporti e possono danneggiarsi se si cambia marcia senza l'uso della frizione.

IAU02941

Punti di cambio marcia raccomandati (solo per la Svizzera)

I punti di cambio marcia raccomandati sono indicati più sotto.

	Punto cambio marcia km/h
Prima → Seconda	23
Seconda → Terza	36
Terza → Quarta	50
Quarta → Quinta	60

NOTA:

Quando si scalano due marce dalla quarta alla seconda portare il mezzo ad una velocità di 35 km/h.

IAU00424

Consigli per ridurre il consumo di carburante

Il consumo di carburante della motocicletta dipende in gran parte dallo stile di guida. I seguenti consigli possono aiutare a ridurre il consumo di carburante:

- Riscaldare il motore prima di partire.
- Disattivare lo starter (choke) il prima possibile.
- Salire di marcia rapidamente ed evitare giri elevati del motore durante l'accelerazione.
- Non usare la doppia frizione o salire di giri quando si passa a marce inferiori ed evitare giri elevati del motore quando non c'è carico sul motore.
- Spegnerne il motore invece di lasciarlo in folle per lunghi periodi, come ad esempio durante ingorghi di traffico, ai semafori e ai passaggi a livello.

IAU00436

Rodaggio

Il periodo più importante della vita del vostro motociclo è quello che va da 0 a 1.000 km. È per questo che vi preghiamo di leggere attentamente ciò che segue. Un motore nuovo non deve essere eccessivamente caricato per i primi 1.000 km durante i quali le varie parti si consumano e si puliscono da se stesse per le esatte tolleranze di funzionamento. Durnate questo periodo evitare di guidare a pieno gas a lungo ed evitare tutti gli eccessi che possono provocare il surriscaldamento del motore.

IAU00443

0 ~ 150 km

Evitare di guidare aprendo la valvola gas oltre 1/3. Lasciarlo raffreddare da 5 a 10 minuti ogni ora di marcia. Di tanto in tanto variare la velocità del motore: evitare di usare costantemente la stessa apertura di gas.

150 ~ 500 km

Evitare la guida continuata con apertura di valvola gas oltre 1/2. Si possono usare tutte le marce a condizione di non accelerare mai a fondo.

500 ~ 1.000 km

Evitare le velocità di crociera superiori all'apertura della valvola gas a 3/4.

IC000052

ATTENZIONE:

Dopo 1.000 km d'uso, non dimenticare di cambiare l'olio motore e il filtro olio.

1.000 km e oltre

Evitare d'accelerare a fondo a lungo.
Variare occasionalmente la velocità.

IC000049

ATTENZIONE:

Se capita un qualunque inconveniente durante il rodaggio, consultare subito un Concessionario Yamaha.

IAU00460

Parcheggio

Per parcheggiare la moto arrestare il motore e togliere la chiave d'accensione.

IW000058

⚠ AVVERTENZA

Il sistema di scappamento è caldo. Parcheggiare la moto in un luogo dove in passanti e i bambini non rischiano di toccarla. Non parcheggiare la moto in discesa o su un suolo mobile; potrà facilmente cadere.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

IAU00464

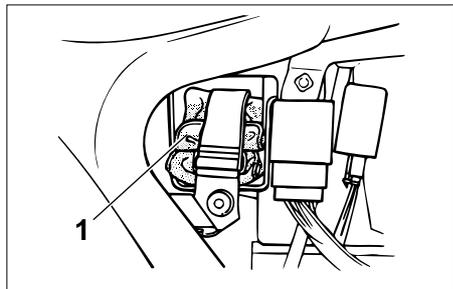
I controlli e le manutenzioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche conserveranno la vostra moto nella migliore condizione e contribuiranno alla sua sicurezza. La sicurezza è un obbligo del buon motociclista. La tabella della manutenzione e lubrificazione deve essere considerata come una guida alla manutenzione generale e gli intervalli di lubrificazione.

DOVETE CONSIDERARE CHE IL TEMPO, IL TERRENO, LE SITUAZIONI GEOGRAFICHE ED UNA VARIETÀ DI IMPIEGHI INDIVIDUALI OBBLIGANO OGNI PROPRIETARIO A MODIFICARE QUESTI INTERVALLI IN FUNZIONE DEL PROPRIO AMBIENTE. Nelle pagine seguenti troverete i punti più importanti relativi ai controlli, manutenzione, regolazione e lubrificazione.

IW000060

AVVERTENZA

Se il proprietario non ha familiarizzato con la manutenzione della moto, questo lavoro deve essere effettuato da un Concessionario Yamaha.



1. Borsa porta-attrezzi

IAU01175

Borsa porta-attrezzi

Il corredo attrezzi si trova dietro il pannello A. (Vedere pagina 6-6 per i procedimenti di rimozione e installazione del pannello.) Gli attrezzi forniti nella borsa porta-attrezzi sono sufficienti per la manutenzione periodica. Tuttavia, altri attrezzi come una chiave tosiometrica è pure necessaria per eseguire correttamente la manutenzione.

Le informazioni di manutenzione contenute in questo manuale servono a fornire all'utilizzatore gli elementi necessari per eseguire personalmente la manutenzione preventiva e piccole riparazioni.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

NOTA: _____

Se non possedete gli attrezzi necessari richiesti per l'operazione di manutenzione, portate la vostra moto da un rivenditore Yamaha per il controllo.

IW000063

⚠ AVVERTENZA _____

Su questa moto le modifiche non autorizzate dalla Yamaha possono causare una perdita di rendimento e rendere l'uso della moto pericoloso. Prima di apportare modifiche consultare un concessionario Yamaha.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

IAU00473

MANUTENZIONE PERIODICA E LUBRIFICAZIONE

No.	PARTE	CONTROLLI E OPERAZIONI DI MANUTENZIONE	INIZIALE (1.000 km)	OGNI	
				6.000 km o 6 mesi (quello che viene prima)	12.000 km o 12 mesi (quello che viene prima)
1 *	Linea carburante	<ul style="list-style-type: none"> Controllare i tubi del carburante e il tubo a vuoto per incrinature o danni. Sostituire se necessario. 		√	√
2	Candele	<ul style="list-style-type: none"> Controllare le condizioni. Pulire, aggiustare il varco o sostituire se necessario. 	√	√	√
3 *	Valvole	<ul style="list-style-type: none"> Controllare lo spazio delle valvole. Regolare se necessario. 	√	√	√
4	Filtro aria	<ul style="list-style-type: none"> Pulire o sostituire se necessario. 		√	√
5 *	Batteria	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il livello dell'elettrolito e la gravità specifica. Correggere o ricaricare se necessario. Assicurarsi che il tubo di sfiato sia collocato correttamente. 		√	√
6	Frizione	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. Regolare o sostituire il cavo. 	√	√	√
7 *	Freno anteriore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento, il livello del fluido e il veicolo per perdite di fluido. (Vedere NOTA a pagina 6-5.) Correggere appropriatamente. Sostituire le pastiglie del freno se necessario. 	√	√	√
8 *	Freno posteriore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. Regolare il gioco del pedale del freno e sostituire le ganasce del freno. 	√	√	√
9 *	Ruote	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il bilanciamento, la corsa, la tensione dei raggi e se ci sono danni. Tendere i raggi e ribilanciare, sostituire se necessario. 		√	√

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

No.	PARTE	CONTROLLI E OPERAZIONI DI MANUTENZIONE	INIZIALE (1.000 km)	OGNI	
				6.000 km o 6 mesi (quello che viene prima)	12.000 km o 12 mesi (quello che viene prima)
10	* Pneumatici	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la profondità del battistrada e se ci sono danni. • Sostituire se necessario. • Controllare la pressione dell'aria. • Correggere se necessario. 		√	√
11	* Cuscinetti ruote	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i cuscinetti per allentamenti o danni. • Sostituire se necessario. 		√	√
12	* Forcellone	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il gioco del perno del forcellone. • Correggere se necessario. • Lubrificare con grasso al bisolfuro di molibdeno ogni 24.000 km o 24 mesi (quello che viene prima). 		√	√
13	Catena trasmissione	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'allentamento della catena • Regolare se necessario. Assicurarsi che la ruota posteriore sia allineata correttamente. • Pulire e lubrificare. 	Ogni 1.000 km e dopo aver lavato la motocicletta o guidato sotto la pioggia.		
14	* Cuscinetti sterzo	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il gioco dei cuscinetti e se lo sterzo non va liscio. • Correggere appropriatamente. • Lubrificare con grasso a base di sapone di silicio ogni 24.000 km o 24 mesi (quello che viene prima). 		√	√
15	* Elementi di fissaggio del telaio	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che tutti i dadi, bulloni e viti siano serrati correttamente. • Serrare se necessario. 		√	√
16	Cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Lubrificare e riparare se necessario. 		√	√
17	* Interruttore cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Sostituire se necessario. 	√	√	√
18	* Forcella anteriore	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento e se ci sono perdite d'olio. • Correggere appropriatamente. 		√	√
19	* Gruppi ammortizzatori posteriori	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento e se ci sono perdite d'olio dagli ammortizzatori. • Sostituire il gruppo ammortizzatore se necessario. 		√	√

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

No.	PARTE	CONTROLLI E OPERAZIONI DI MANUTENZIONE	INIZIALE (1.000 km)	OGNI	
				6.000 km o 6 mesi (quello che viene prima)	12.000 km o 12 mesi (quello che viene prima)
20	* Carburatore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il regime di minimo e il funzionamento dello starter. Regolare se necessario. 	√	√	√
21	Olio motore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il livello dell'olio e se ci sono perdite d'olio sul veicolo. Correggere se necessario. Sostituire. (Riscaldare il motore prima di spurgare.) 	√	√	√
22	Elemento filtro dell'olio motore	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire. 	√		√

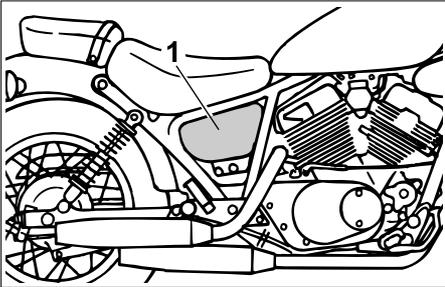
* Poiché queste voci richiedono attrezzi, dati e capacità tecniche speciali rivolgersi a un concessionario Yamaha per la manutenzione di queste parti.

IAU02970

NOTA:

- Il filtro dell'aria deve essere pulito più frequentemente se si usa la moto in zone particolarmente umide o polverose.
- Sistema freni idraulico
 - Quando si smonta il cilindretto o il cilindro pinza, sostituire sempre il liquido del freno. Controllare regolarmente il liquido del freno e rabboccare se necessario.
 - Sostituire le guarnizioni paraolio sulle parti interne del cilindretto e pinza ogni due anni.
 - Sostituire i tubi flessibili dei freni ogni quattro anni o quando presentano incrinature o danni.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



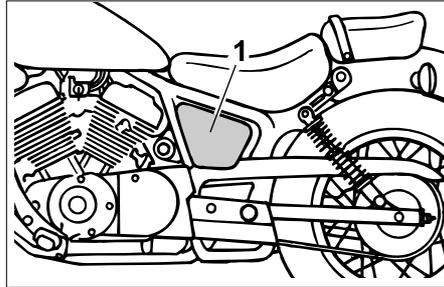
1. Pannello A

IAU01122

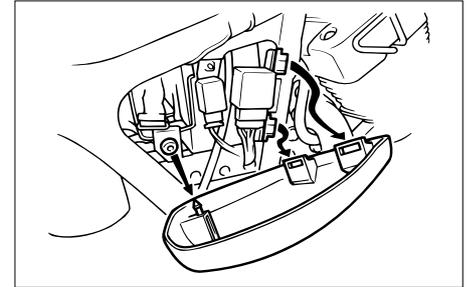
Rimozione e installazione di pannelli

I pannelli illustrati devono essere rimossi per eseguire alcune delle operazioni di manutenzione descritte in questo capitolo.

Fare riferimento a questa sezione ogni volta che si deve rimuovere o reinstallare un pannello.



1. Pannello B



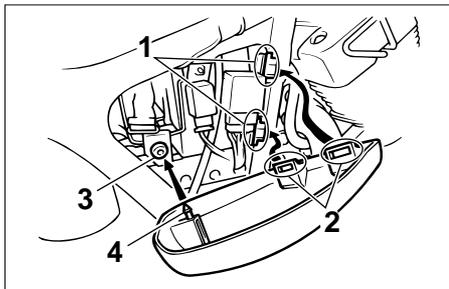
IAU01156

Pannello A

Per rimuovere

Tirare verso l'esterno il retro della pannello e quindi farla scorrere in avanti per sganciarla dal davanti.

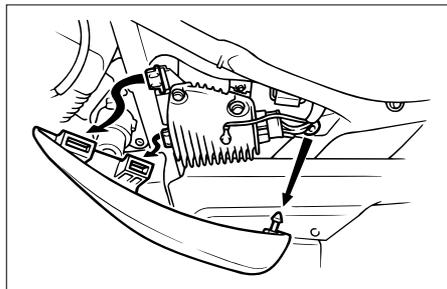
MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Fermo (x2)
2. Staffa (x2)
3. Rondella
4. Sporgenza

Per installare

Agganciare il davanti della pannello ai fermi e quindi premere verso l'interno il retro della pannello.

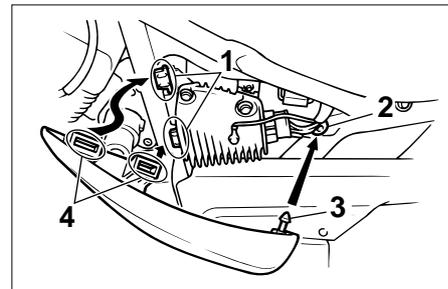


IAU01156

Pannello B

Per rimuovere

Tirare verso l'esterno il retro della pannello e quindi farla scorrere in avanti per sganciarla dal davanti.

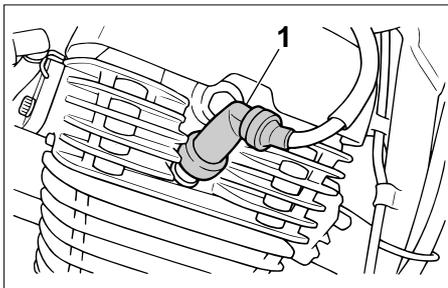


1. Fermo (x2)
2. Rondella
3. Sporgenza
4. Staffa (x2)

Per installare

Agganciare il davanti della pannello ai fermi e quindi premere verso l'interno il retro della pannello.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



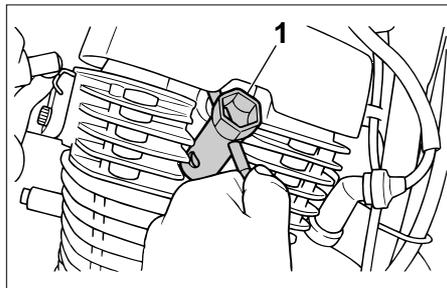
1. Cappuccio candela

HAU03053

Candele

Rimozione

1. Rimuovere i cappucci candela.



1. Chiave per candela
2. Usare i chiavi del corredo attrezzi per rimuovere la candela come illustrato.

Ispezione

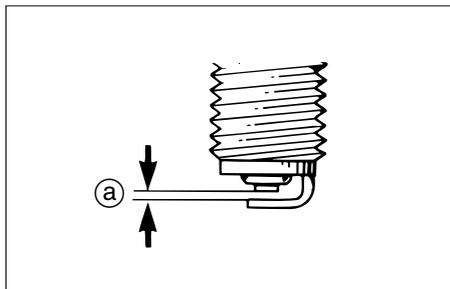
La candela è un importante componente del motore ed è facile ispezionarla. La condizione della candela può indicare la condizione del motore.

Normalmente tutte le candele di uno stesso motore hanno il medesimo colore sull'isolante bianco intorno all'elettrodo centrale. Il colore ideale a questo punto è un nocciola medio-chiaro per una motocicletta che è stata usata normalmente. Se una candela mostra un colore nettamente diverso, potrebbe esserci qualche problema al motore.

Non tentare di diagnosticare personalmente il problema. Portare invece la motocicletta da un concessionario Yamaha. Rimuovere ed ispezionare periodicamente le candele perché calore e depositi causano la rottura ed erosione di qualsiasi candela con il passare del tempo. Se l'erosione dell'elettrodo diventa eccessiva, o se gli accumuli di carbonio o altro sono eccessivi, sostituire la candela con una candela specificata.

Candela specificata:
CR6HSA (NGK) o
U20FSR-U (DENSO)

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



a. Varco candela

Installazione

1. Misurare il varco elettrodo con un calibro di spessore filo e, se necessario, regolare il varco secondo le specifiche.

Varco candela:
0,6 ~ 0,7 mm

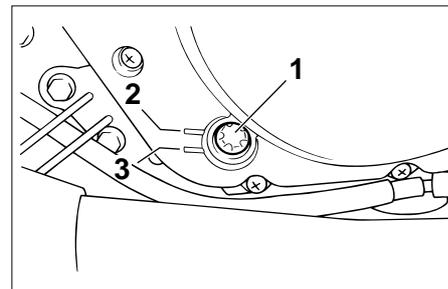
2. Pulire la superficie della guarnizione. Rimuovere lo sporco dalla filettatura.
3. Installare la candela e stringerla alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:
Candela:
12,5 Nm (1,25 m·kg)

NOTA:

Se non si dispone di una chiave di serraggio quando si installa la candela, una buona stima della coppia di serraggio corretta è da 1/4 a 1/2 giro oltre il serraggio a mano. Far serrare la candela alla coppia di serraggio specificata il prima possibile.

4. Installare i cappucci candel.



1. Finestrella del livello dell'olio motore
2. Marchio di livello massimo
3. Marchio di livello minimo

IAU01523

Olio motore

Ispezione del livello olio

1. Sollevare il mezzo sul cavalletto centrale. Riscaldare il motore per diversi minuti.

NOTA:

Quando si controlla il livello olio, assicurarsi che la moto sia ben verticale, una leggera inclinazione laterale può dare dei valori errati.

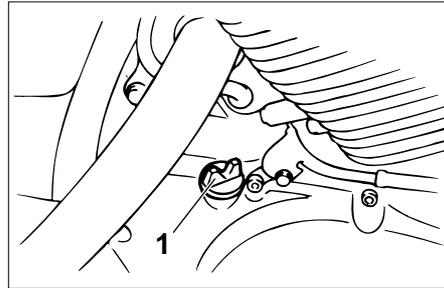
MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

2. A motore spento, controllare il livello dell'olio attraverso la finestrella del livello situata nella parte inferiore del lato destro del coperchio del carter.

NOTA:

Attendere per qualche minuto perchè il livello si stabilizzi, prima di controllare.

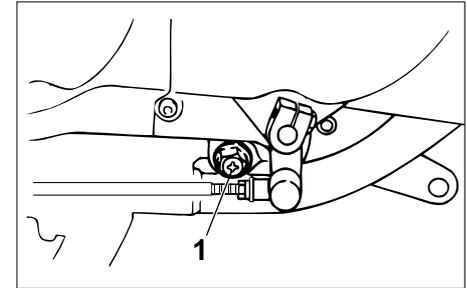
3. Il livello dell'olio deve trovarsi tra i contrassegni di massimo e minimo. Se il livello è scarso, aggiungere olio filno al livello specificato.



1. Tappo del foro di rabbocco dell'olio

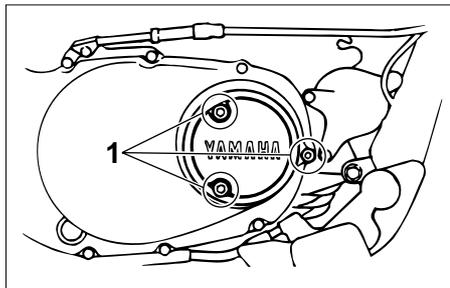
Sostituzione dell'olio motore e dell'elemento del filtro dell'olio

1. Riscaldare il motore per alcuni minuti.
2. Spegnerne il motore. Mettere un recipiente per l'olio sotto al motore e rimuovere il tappo del foro di rabbocco dell'olio.

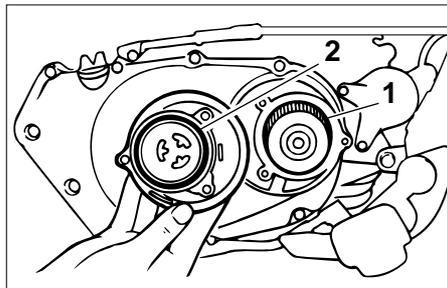


1. Tappo di scarico dell'olio motore
- 3 Rimuovere il tappo di scarico e scaricare l'olio.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Bullone coperchio filtro olio (×3)
4. Rimuovere i bulloni del coperchio del filtro dell'olio e il coperchio del filtro dell'olio.



1. Filtro olio
2. Anello ad O
5. Rimuovere il filtro dell'olio e l'anello ad O.
6. Reinstallare il tappo di scarico e stringerlo alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:
Tappo di scarico:
32 Nm (3,2 m·kg)

7. Installare il nuovo filtro dell'olio, il nuovo anello ad O e il coperchio del filtro. Stringere i bulloni del coperchio del filtro dell'olio alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:
Bullone coperchio filtro olio:
7 Nm (0,7 m·kg)

NOTA: _____
Assicurarsi che l'anello "O" sia posizionato correttamente.

8. Riempire il motore con olio. Installare il tappo di riempimento olio e serrarlo.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Olio raccomandato:
Vedere pagina 8-1.

Quantità olio:

Quantità totale:
1,7 L

Cambio olio periodico:
1,4 L

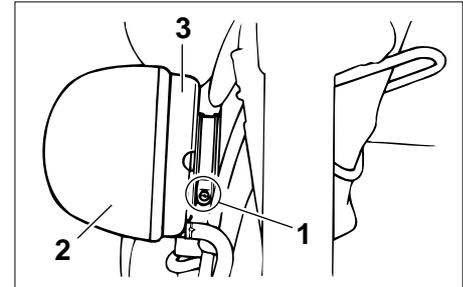
Cambio con sostituzione
filtro olio:
1,6 L

IC000066

ATTENZIONE:

- **Non inserire alcun additivo chimico. L'olio motore lubrifica anche la frizione e la presenza di additivi può causare slittamenti della frizione.**
- **Assicurarsi che nessun materiale estraneo penetri nel carter.**

9. Avviare il motore e riscaldarlo per alcuni minuti. Mentre lo si riscalda, controllare che non vi siano perdite d'olio. Se ve ne fossero, fermare immediatamente il motore e verificarne la causa.
- 10 Fermare il motore e controllare il livello dell'olio.



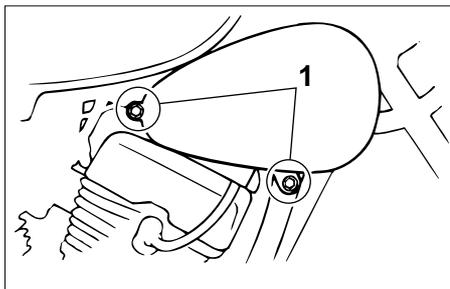
1. Bullone
2. Coperchio del filtro dell'aria
3. Scatola del filtro dell'aria

IAU01174*

Filtro aria

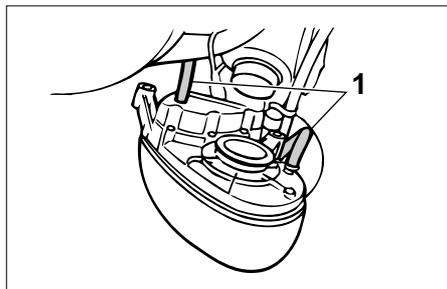
Il filtro dell'aria deve essere pulito agli intervalli specificati. Deve essere pulito più frequentemente se si guida in aree particolarmente umide o polverose.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



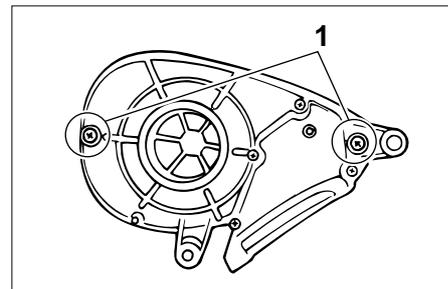
1. Bullone (x2)

1. Rimuovere i bulloni e la scatola del filtro dell'aria.



1. Tubi (x2)

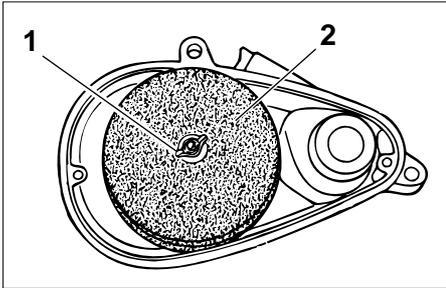
2. Rimuovere i tubi dalla scatola del filtro dell'aria.



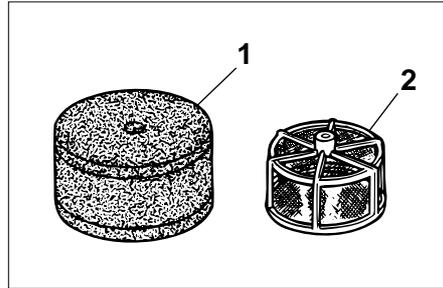
1. Vite (x2)

3. Rimuovere le viti e il coperchio del filtro dell'aria.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Dado ad aletta
 2. Filtro aria
4. Rimuovere il dado ad aletta e il filtro dell'aria.



1. Elemento in schiuma
 2. Telaio
5. Estrarre l'elemento in schiuma dal suo telaio e pulirlo con solvente. Dopo la pulizia, strizzarlo per togliere il più possibile il solvente.
6. Applicare olio del tipo raccomandato all'intera superficie dell'elemento e strizzare l'olio in eccesso. Deve essere umido ma non gocciolante.

Olio raccomandato:
Olio motore

7. Stendere l'elemento sul suo telaio, installare il filtro dell'aria nella scatola e serrare il dado ad aletta.
8. Installare il coperchio del filtro dell'aria.
9. Collegare i tubi e installare la scatola del filtro dell'aria.

IC000082

ATTENZIONE:

- Assicurarsi che il filtro dell'aria sia collocato correttamente nella scatola del filtro dell'aria.
- Il motore non deve mai correre privo del filtro dell'aria; ne può risultare un'eccessiva usura del pistone e/o del cilindro.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

IAU00629

Regolazione del carburatore

Il carburatore è un organo vitale del motore e necessita di una regolazione molto precisa. La maggior parte delle regolazioni deve essere effettuata da un Concessionario Yamaha che ha tutte le conoscenze tecniche e l'esperienza per svolgere questo lavoro. Tuttavia i seguenti punti possono essere realizzati dal proprietario come parte della manutenzione giornaliera.

IC000094

ATTENZIONE:

Il carburatore è già stato regolato dalla Yamaha, dopo numerose prove. Se queste regolazioni vengono modificate, ne può derivare un rendimento insufficiente del motore e dei danni.

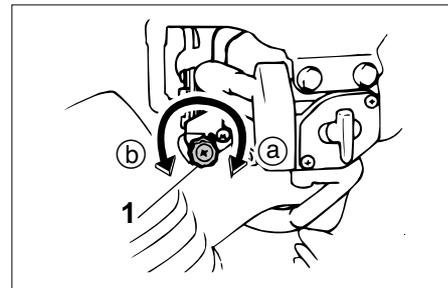
IAU01168

Regolazione del regime di minimo

NOTA:

Per questa procedura deve essere utilizzato un contagiri per la diagnostica.

1. Applicare il contagiri. Avviare il motore e lasciarlo scaldare per qualche minuto ad un regime di circa da 1.000 a 2.000 giri/min. Aumentando qualche volta per qualche secondo fino a raggiungere dai 4.000 ai 5.000 giri/min. Quando il motore risponde rapidamente all'accelerazione, vuol dire che è caldo.

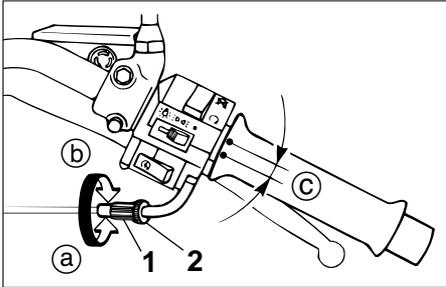


1. Vite di fermo del gas
2. Regolare il regime di minimo del motore sulla velocità motore specificata usando la vite di fermo del gas. Girare la vite in direzione (a) per aumentare la velocità del motore o in direzione (b) per diminuire la velocità del motore.

Regime di minimo standard:
1.300 ~ 1.400 giri/min

NOTA:

Se il regime di minimo specificato non può essere ottenuto dopo aver effettuato la regolazione descritta precedentemente, consultare un Concessionario Yamaha.



1. Dado di regolazione
2. Controdado
- c. Gioco

IAU00634

Regolazione del cavo acceleratore

NOTA:

Prima di controllare il gioco del cavo dell'acceleratore deve essere regolato il regime di minimo del motore.

Regolare il cavo dell'acceleratore girando il dado di regolazione fino ad ottenere l'appropriato gioco alla presa dell'acceleratore.

Gioco:

3 ~ 5 mm

1. Allentare il contro-dado.
2. Girare il dado di regolazione in direzione **a** per aumentare il gioco e in direzione **b** per diminuire il gioco.
3. Serrare il contro-dado.

Regolazione del gioco-valvole

Con l'uso, il gioco valvole aumenta, ciò non tarda a provocare un rumore anormale e una impropria distribuzione di carburante/aria. Per prevenire questa anomalia, il gioco delle valvole deve essere regolato periodicamente. Questo lavoro deve essere affidato ad un meccanico qualificato che conosce bene le moto Yamaha.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

IAU00647

Pneumatici

Per assicurare il massimo delle prestazioni, una lunga durata e un funzionamento sicuro, notare quanto segue:

Pressione aria pneumatici

Controllare sempre e regolare la pressione prima di usare la motocicletta.

IW000082

⚠ AVVERTENZA

La pressione aria dei pneumatici deve essere controllata e regolata quando i pneumatici sono a temperatura ambiente. La pressione deve essere regolata in funzione al peso totale dei bagagli, del pilota, del passeggero e degli accessori (carenature, borse ecc., se approvate per questo modello) e della velocità del veicolo.

Carico massimo*	183 kg	
	Ant.	Post.
Pressione a freddo		
Fino a carico 90 kg	175 kPa (1,75 kg/cm ² , 1,75 bar)	200 kPa (2,0 kg/cm ² , 2,00 bar)
90 kg ~ Carico massimo*	200 kPa (2,0 kg/cm ² , 2,00 bar)	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)

* Il carico è il peso totale dei bagagli, del pilota, del passeggero e degli accessori.

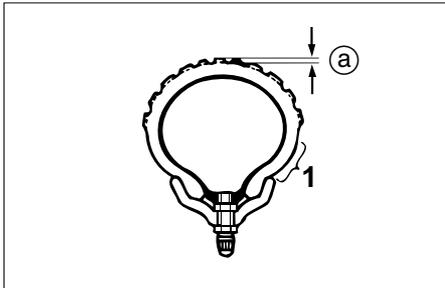
IW000083

⚠ AVVERTENZA

Un carico appropriato della moto, è importante per la maneggevolezza, la frenata e per le altre prestazioni e caratteristiche di sicurezza della moto. Non trasportare oggetti mal fissati che potrebbero sganciarsi. Imballare con cura i bagagli più pesanti al centro della moto e ripartire i pesi in modo uguale su ogni lato. Regolare correttamente la sospensione in funzione del carico, controllare lo stato e la pressione dell'aria dei pneumatici. **NON SOVRACCARICATE MAI LA VOSTRA MOTO.** Assicurarsi che il peso totale dei bagagli, del pilota, del passeggero e degli accessori (carenature, borse ecc., se approvate per questo modello) non superi il carico massimo della moto. L'uso di una moto sovraccarica può causare danni al pneumatico, un incidente e persino lesioni gravi.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

IAU00681



- 1. Flanco
- a. Spessore battistrada

Ispezione dei pneumatici

Controllare sempre i pneumatici prima di usare la motocicletta. Se la profondità del battistrada centrale raggiunge il limite come illustrato, o se il pneumatico contiene chiodi o frammenti di vetro, o se il lato è incrinato, contattare immediatamente un concessionario Yamaha e far sostituire il pneumatico.

ANTERIORE

Fabbricante	Misura	Tipo
CHENG SHIN	3,00-18 47P	C-916

POSTERIORE

Fabbricante	Misura	Tipo
CHENG SHIN	130/90-15M/C 66P	C-915

Spessore minimo del battistrada (ant. e post.)	1,6 mm
--	--------

NOTA:

Questi limiti possono differire da nazione a nazione a seconda delle leggi. In questo caso, uniformarsi ai limiti specificati dalle leggi della propria nazione.

AVVERTENZA

- L'uso del mezzo con pneumatici eccessivamente consumati riduce la stabilità di guida e può portare ad una perdita di controllo. Far sostituire immediatamente da un rivenditore Yamaha i pneumatici eccessivamente consumati. Il cambio dei freni, dei pneumatici e di tutti i pezzi delle ruote deve essere affidato ad un tecnico del Servizio Yamaha.
- Non è raccomandabile aggiustare con pezze una camera d'aria bucata. Se tale riparazione fosse assolutamente necessaria, eseguirla con grande attenzione e ricambiare la camera d'aria il più presto possibile con un prodotto di buona qualità.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

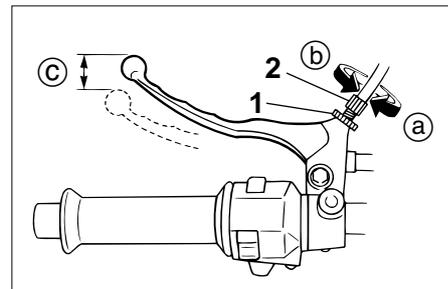
IAU00685

Ruote

Per assicurare il massimo rendimento, una lunga durata ed un utilizzo sicuro, notare i seguenti punti:

- Controllare sempre le ruote prima di mettersi in viaggio. Verificare che non ci siano delle fenditure, delle curvature o distorsioni nelle ruote; assicurarsi che i raggi siano tesi e senza guasti. Qualsiasi condizione anormale esista in una ruota, consultare un Concessionario Yamaha. Non cercare di fare la benchè minima riparazione alla ruota. Se una ruota è deformata o spaccata, deve essere sostituita.
- I pneumatici e le ruote devono essere equilibrati ogni volta che uno di essi viene sostituito o rimontato. Non rispettare questo consiglio può portare ad un cattivo funzionamento, ad una cattiva tenuta di strada ed ad una durata breve del pneumatico.

- Guidare a velocità moderata dopo aver cambiato un pneumatico, perché il battistrada deve essere rodato per sviluppare le sue caratteristiche ottimali.



1. Controdado
2. Bullone di regolazione
- c. Gioco

IAU00694

Regolazione del gioco della leva della frizione

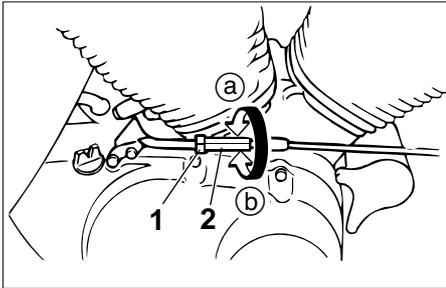
Il gioco della leva della frizione deve essere regolato su 10 ~ 15 mm.

1. Allentare il controdado della leva della frizione.
2. Girare il bullone di regolazione della leva della frizione in direzione (a) per aumentare il gioco o in direzione (b) per diminuire il gioco.
3. Serrare il controdado della leva della frizione.

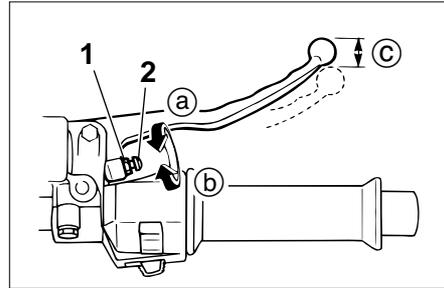
Se non è possibile ottenere il gioco specificato, procedere come segue.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

IW000099



1. Controdado
2. Dado di regolazione
4. Allentare il controdado della leva della frizione.
5. Girare il bullone di regolazione della leva della frizione in direzione **a** per allentare il cavo.
6. Allentare il controdado sul lato del carter.
7. Girare il dado di regolazione sul carter in direzione **a** per aumentare il gioco o in direzione **b** per diminuire il gioco.
8. Serrare il controdado sul carter e sulla leva della frizione.



1. Controdado
2. Bullone di regolazione
- c. Gioco

IAU00696

Regolazione del gioco della leva del freno anteriore

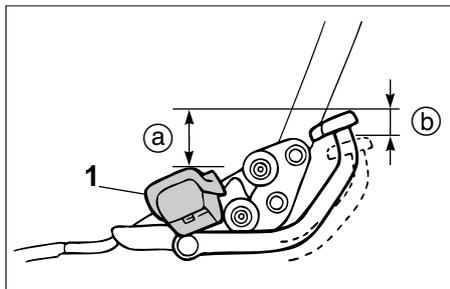
Il gioco alla leva del freno anteriore deve essere di 2 ~ 5 mm.

1. Allentare il contro-dado.
2. Girare il bullone di regolazione in direzione **a** per aumentare il gioco o in direzione **b** per ridurre il gioco.
3. Dopo la regolazione serrare il contro-dado.

⚠ AVVERTENZA

- Verificare che il gioco della leva dei freni sia corretto e assicurarsi che il freno funzioni correttamente.
- Una sensazione di morbidezza o spughosa alla leva freno può indicare la presenza di aria nel sistema freni. Questa aria deve essere eliminata spurgando il circuito freni, prima di usare la moto. L'aria nel circuito, diminuirà di molto l'efficacia della frenata e può portare ad una perdita di controllo e ad un incidente. Chiedere ad un Concessionario Yamaha di controllare e spurgare il circuito, se necessario.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Poggiapiede
- a. Altezza del pedale:60mm
- b. Gioco

IAU01199

Regolazione dell'altezza e del gioco del pedale del freno posteriore

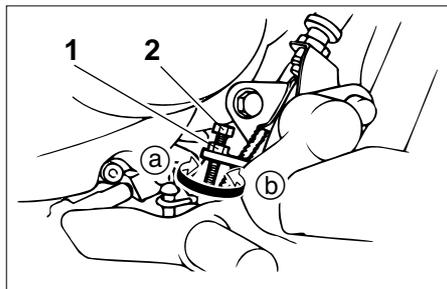
IW000104

⚠AVVERTENZA

È consigliabile far effettuare questa regolazione ad un Concessionario Yamaha.

Altezza del pedale

Il pedale del freno deve essere posizionato in modo che la sua estremità superiore si trovi a circa 60 mm sopra la cima del poggiapiedi.

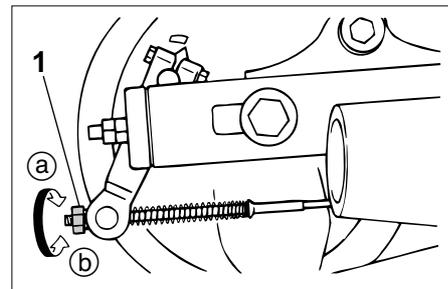


1. Controdado
 2. Bullone di regolazione
1. Allentare il controdado.
 2. Girare il bullone di regolazione in direzione Ⓐ per aumentare l'altezza del pedale o in direzione Ⓑ per diminuire l'altezza del pedale.
 3. Fissare il controdado.

IW000108

⚠AVVERTENZA

Dopo aver regolato l'altezza del pedale, regolare il gioco del pedale del freno.



1. Dado di regolazione

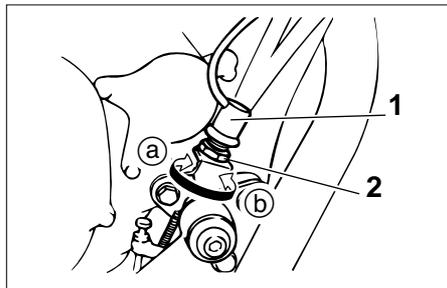
Gioco

Il gioco del pedale del freno posteriore deve essere regolato su 20 ~ 30 mm all'estremità del pedale del freno. Girare il dado di regolazione sull'asta del freno in direzione Ⓐ per aumentare il gioco o in direzione Ⓑ per diminuire il gioco.

⚠ AVVERTENZA

IW000106

- Il gioco del pedale del freno deve essere controllato ogni volta che si regola la catena o che si rimuove e si reinstalla la ruota posteriore.
- Dopo aver regolato il freno posteriore controllare il funzionamento della luce stop.
- Se è impossibile eseguire una regolazione corretta, consultare un concessionario Yamaha.



1. Interruttore luce freno
2. Dado di regolazione

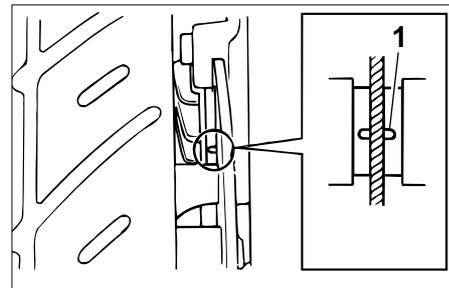
IAU00713

Regolazione dell'interruttore luce freno

L'interruttore della luce freno posteriore è attivato dal pedale del freno ed è regolato correttamente quando la luce freno si illumina appena prima che il freno faccia effetto. Per regolare l'interruttore della luce freno posteriore, trattenere il corpo dell'interruttore in modo che non ruoti mentre si gira il dado di regolazione.

Girare il dado di regolazione in direzione (a) per far illuminare prima la luce freno.

Girare il dado di regolazione in direzione (b) per far illuminare più tardi la luce freno.



1. Scanalatura di indicazione usura

IAU00720

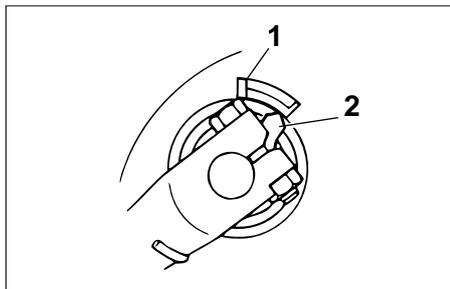
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e delle ganasce del freno posteriore

IAU00725

Freno anteriore

Una scanalatura di indicazione usura è presente su ciascuna pastiglia dei freni. Questa indicazione permette di controllare l'usura della pastiglia senza smontare il freno. Ispezionare la scanalatura. Se la scanalatura è quasi scomparsa, far sostituire le pastiglie da un concessionario Yamaha.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



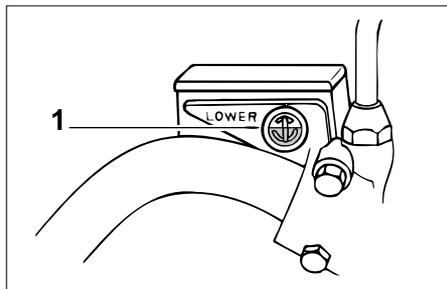
1. Limite d'usura
2. Indicatore di usura

IAU00727

Freno posteriore

Per controllare, vedere l'indicatore d'usura premendo il pedale del freno.

Se l'indicatore raggiunge la linea del limite di usura, chiedere ad un concessionario Yamaha la sostituzione delle ganasce.



1. Contrassegni di minimo il livello

IAU00732

Ispezione del livello del liquido dei freni

Se il livello del liquido freno è insufficiente, possono formarsi nel sistema di frenata delle bolle d'aria, ciò rischia di ridurre l'efficacia del freno.

Prima di ogni partenza, controllare che il liquido dei freni sia al di sopra del livello minimo e rabboccare se necessario. Osservare le seguenti precauzioni:

- Quando si controlla il livello del liquido, assicurarsi, girando il manubrio, che la parte alta del cilindretto principale, sia orizzontale.

- La qualità del liquido freno utilizzata deve essere conforme alle norme specificate altrimenti le guarnizioni in gomma rischiano di deteriorarsi, ciò causerà delle perdite ed un cattivo funzionamento del freno.

Liquido freno raccomandato:
DOT 4

NOTA:

Se il DOT 4 non è reperibile è possibile utilizzare il DOT 3.

- Usare sempre la stessa marca di liquido. La miscela di liquidi diversi rischia di provocare una reazione chimica nociva al funzionamento.
- Quando si aggiunge del liquido fare attenzione a non lasciare entrare acqua nel cilindretto. L'acqua abbasserà di molto il punto d'ebollizione e provocherà il fenomeno del tappo di vapore.

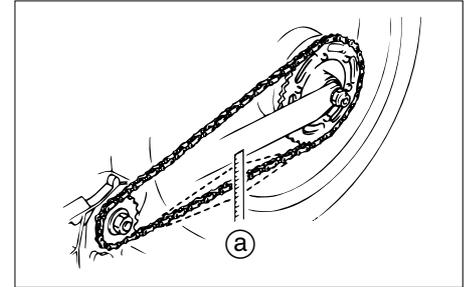
- Il liquido freno può corrodere le superfici verniciate e le parti in plastica. Se si rovescia pulire immediatamente.
- Chiedere ad un Concessionario Yamaha di controllare se il livello del liquido freno diminuisce.

Cambio del liquido freno

IAU00742

Il liquido del freno deve essere sostituito solo da personale di assistenza Yamaha addestrato. Far sostituire dal Concessionario Yamaha i seguenti componenti durante la manutenzione periodica o quando sono danneggiati o presentano perdite:

- Guarnizioni paraolio (ogni due anni)
- I tubi del freno (ogni quattro anni)



a. Allentamento catena

IAU00744

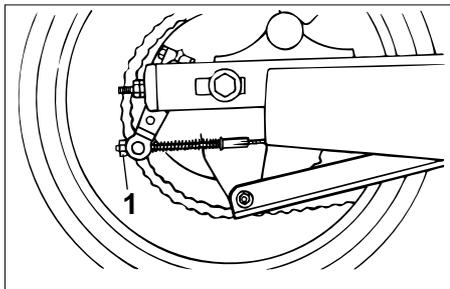
Controllo della tensione della catena di trasmissione

NOTA: _____

Far girare più volte la ruota e trovare alla maggior tensione della catena. Controllare e/o regolare la tensione della catena mentre è nella posizione di maggiore tensione.

Per controllare la tensione della catena la moto deve essere in posizione eretta, le due ruote devono toccare il suolo, non ci devono essere persone sulla moto. Controllare la tensione alla posizione mostrata nell'illustrazione. L'inflessione verticale normale è di circa 30 ~ 40 mm. Se l'inflessione supera 40 mm regolare la tensione della catena.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

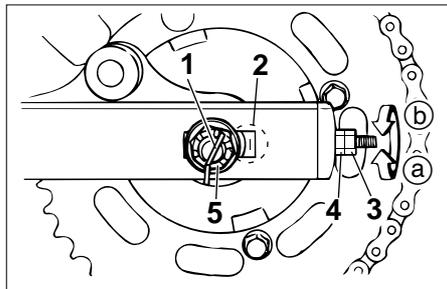


1. Dado di regolazione

IAU00750

Regolazione della tensione della catena di trasmissione

1. Allentare il dado di regolazione del gioco del pedale del freno posteriore.



1. Coppiglia
 2. Tacche per l'allineamento
 3. Contro-dado
 4. Dado tendicatena
 5. Dado asse ruota
2. Togliere la coppiglia dal dado asse.
 3. Allentare il dado asse.
 4. Allentare i dadi di bloccaggio tendicatena sui due lati del forcellone.

Per tendere la catena ruotare i dadi tendicatena in direzione **a**. Per allentare la catena ruotare i tendicatena in direzione **b** e spingere la ruota in avanti. Ruotare ciascun dado tendicatena esattamente dello stesso numero di giri al fine di mantenere un corretto allineamento dell'asse. I marchi sui due lati del forcellone permettono di verificare se la ruota posteriore è allineata.

IC000096

ATTENZIONE:

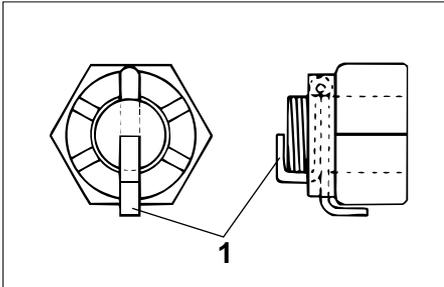
Una catena troppo tesa impone degli sforzi eccessivi al motore e agli organi di trasmissione; mantenere la tensione della catena entro i limiti specificati.

5. Dopo la regolazione, assicurarsi di stringere ciascun dado di bloccaggio tendicatena. Quindi stringere il dado dell'asse alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:

Dado dell'asse:

105 Nm (10,5 m·kg)



1. Coppiglia

- Inserire una nuova coppiglia nel dado asse della ruota posteriore e piegare le sue estremità come indicato nell'illustrazione. Se la tacca nel dado e il foro della coppiglia non combaciano, riserrare leggermente il dado per allinearli.

IW000110

AVVERTENZA

Usare sempre una coppiglia nuova sul dado dell'asse della moto.

- Regolare il gioco del pedale del freno.

IW000103

AVVERTENZA

Controllare il funzionamento della luce del freno dopo avere regolato il freno posteriore.

Lubrificazione della catena di trasmissione

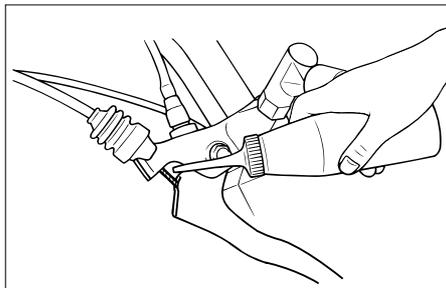
La catena si compone di numerose piccole parti che lavorano una sull'altra e se non ha una buona manutenzione, si userà rapidamente. Perciò bisogna aver l'abitudine di fare, regolarmente, la manutenzione alla catena, soprattutto se si gira spesso su percorsi polverosi. Questa moto è dotata di una catena che ha, tra le piastre, dei piccoli anelli O. La pulizia a vapore, i prodotti sotto pressione e alcuni solventi possono danneggiare questi anelli O. Per pulire la catena di trasmissione, usare solo del kerosene. Dopo la pulizia, asciugare la catena poi lubrificarla bene con dell'olio motore SAE 30 ~ 50W o con del lubrificante speciale per catene od anelli O. Non usare mai altri lubrificanti. Questi possono contenere dei solventi che rischiano di danneggiare gli anelli O.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

ATTENZIONE:

IC000097

Assicurarsi di oliare la catena dopo aver lavato la motocicletta o dopo averla usata sotto la pioggia.



IAU00773

Lubrificazione del cavo e della manopola dell'acceleratore

Ingrassare il gruppo manopola gas e allo stesso tempo il cavo acceleratore. La manopola deve essere tolta per raggiungere l'estremità del cavo. Una volta tolte le viti, si può staccare il cavo, tenerlo in alto e far colare qualche goccia di lubrificante lungo esso. Ingrassare le superfici metalliche del gruppo manopola con del grasso universale.

IAU02962

Verifica e lubrificazione dei cavi

IW000112

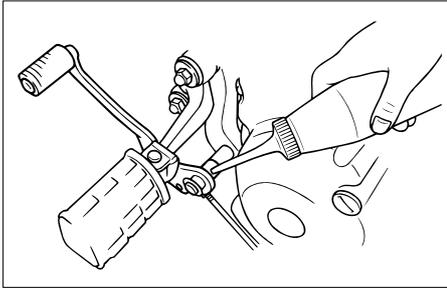
⚠ AVVERTENZA

Danni alle guaine dei cavi possono causare corrosione e interferire nel movimento del cavo stesso. Sostituire il più presto possibile i cavi danneggiati per evitare condizioni pericolose.

Lubrificare i cavi e le loro estremità. Se un cavo non funziona bene, chiedere ad un Concessionario Yamaha di sostituirlo.

Lubrificante raccomandato:
Olio motore

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

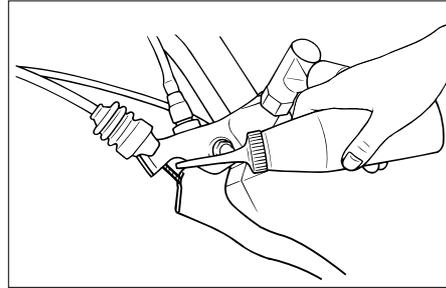


IAU02984

Lubrificazione dei pedali freno e cambio

Lubrificare i punti di articolazione.

Lubrificante raccomandato:
Olio motore

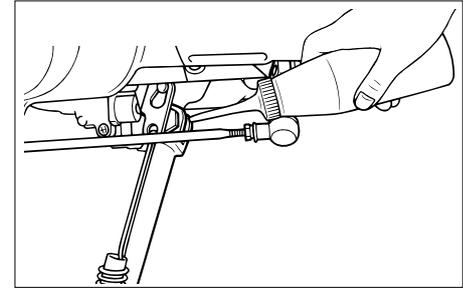


IAU02985

Lubrificazione della leva freno e frizione

Lubrificare i punti di articolazione.

Lubrificante raccomandato:
Olio motore



IAU02986

Lubrificazione del cavalletto laterale

Lubrificare le articolazioni e le parti di accoppiamento tra metalli del cavalletto laterale. Controllare se il cavalletto laterale si piega e si alza e si abbassa bene.

Lubrificante raccomandato:
Olio motore

IW000113

⚠AVVERTENZA

Se il cavalletto laterale non funziona in modo morbido, consultare un Concessionario Yamaha.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Ispezione forcella anteriore

Controllo visivo

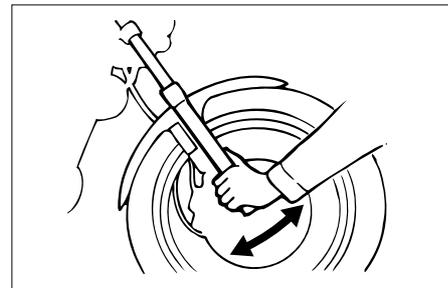
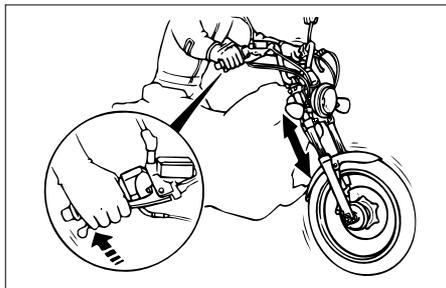
IAU02939

IV000115

AVVERTENZA

Supportare la moto in modo sicuro altrimenti rischia di rovesciarsi.

Controllare che non vi siano graffi/danni sul tubo interno e che non vi siano perdite eccessive di olio dalla forcella anteriore.



Controllo del funzionamento

1. Portare il mezzo in piano.
2. Con le mani sul manubrio, tenere il mezzo in posizione verticale ed azionare il freno anteriore.
3. Spingere con forza verso il basso più volte il manubrio e controllare che la forcella rimbalzi bene.

IC000098

ATTENZIONE:

Se vi fossero danni o movimenti non scorrevoli sulle forcella anteriore consultare un rivenditore Yamaha.

IAU00794

Controllo dello sterzo

Controllare periodicamente la condizione dello sterzo. Una usura o un gioco eccessivo dei cuscinetti sterzo presenta un certo pericolo. Collocare sotto il motore, un sostegno per alzare dal suolo la ruota anteriore. Tenere l'estremità inferiore degli steli forcella e cercare di muoverli avanti e indietro. Se si sente il benchè minimo gioco, chiedere ad un Concessionario Yamaha di controllare e regolare lo sterzo. Questo controllo è più facile se viene tolta la ruota anteriore.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

⚠ AVVERTENZA

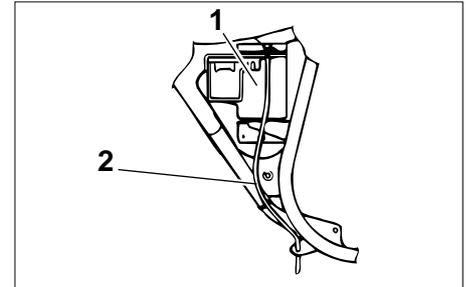
IW000115

Supportare la moto in modo sicuro altrimenti rischia di rovesciarsi.

Cuscinetti della ruota

Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore hanno del gioco nel mozzo della ruota, o se la ruota non gira in modo dolce, far controllare i cuscinetti da un Concessionario Yamaha.

IAU01144



1. Batteria
2. Tubo di sfiato della batteria

IAU01071

Batteria

Controllare il livello del liquido e assicurarsi che i morsetti siano ben chiusi. Se necessario, aggiungere dell'acqua distillata per ristabilire il livello del liquido.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

IC000099

IW000116

ATTENZIONE:

Quando si controlla la batteria assicurarsi che il tubo di sfiato sia correttamente installato. Se il tubo di sfiato tocca il telaio o esce in modo che il liquido della batteria coli sul telaio, la moto rischierà di essere danneggiata.

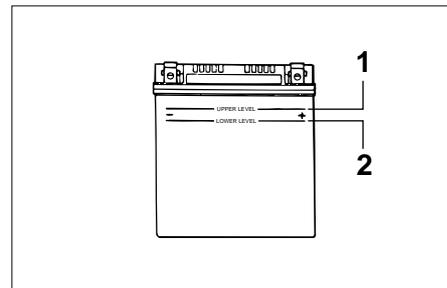
AVVERTENZA

Il liquido della batteria è tossico e pericoloso, può causare delle serie bruciate. Contiene dell'acido solforico. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi o gli abiti.

ANTIDOTO:

- **ESTERNO:** Lavare con dell'acqua.
- **INTERNO:** Bere molta acqua o latte. Continuare con del latte di magnesia, un uovo sbattuto o dell'olio vegetale. Chiamare subito un medico.
- **OCCHI:** Lavare con acqua per 15 minuti e fare un controllo medico al più presto possibile.

Le batterie producono dei gas esplosivi. Tenerle lontano dal fuoco, dalle sigarette ecc. Quando si carica o si usa la batteria in un luogo chiuso, ventilare. Portare sempre degli occhiali di protezione quando si lavora vicino alle batterie. **TENERLE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**



1. Marchio di livello massimo
2. Marchio di livello minimo

Riempimento liquido batteria

Una batteria mal tenuta corrode e si deteriora velocemente. Il livello del liquido deve essere controllato almeno una volta al mese.

Il livello deve trovarsi tra i segni di livello minimo e livello massimo. Per ristabilire il livello, usare solo acqua distillata.

ATTENZIONE:

IC000100

L'acqua di rubinetto contiene dei sali minerali nocivi alla batteria; non rabboccare che con acqua distillata.

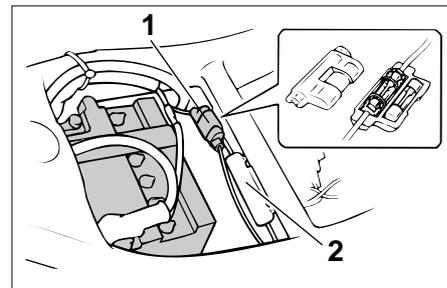
AVVERTENZA

IW000117

Le perdite di elettrolito della batteria sulla catena possono essere la causa della sua deteriorazione prematura e anche di un incidente.

Deposito della batteria

- Quando la moto deve restare ferma per un mese o più, togliere la batteria, caricarla completamente e conservarla in un luogo fresco e scuro. Ricaricare completamente la batteria prima di reinstallarla.
- Se la batteria deve rimanere inutilizzata per ancora più a lungo, misurare la densità del liquido almeno una volta al mese e ricaricare completamente la batteria quando la densità diventa inferiore al normale.
- Quando si rimonta la batteria sulla moto, aver cura di collegarla correttamente. Assicurarsi che il tubo di sfiato sia ben collegato e che non sia danneggiato o ostruito.



1. Fusibile principale
2. Fusibile segnalatori

IAU01073

Sostituzione del fusibile

I purta fusibili si trovano sotto la sella del pilota.

Se un fusibile è saltato, chiudere l'interruttore d'accensione e l'interruttore del circuito in questione poi mettere un nuovo fusibile d'ampere adatto. Riaprire quindi gli interruttori e verificare se il dispositivo elettrico funziona. Se il fusibile salta di nuovo subito, consultare un Concessionario Yamaha.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

IC000103

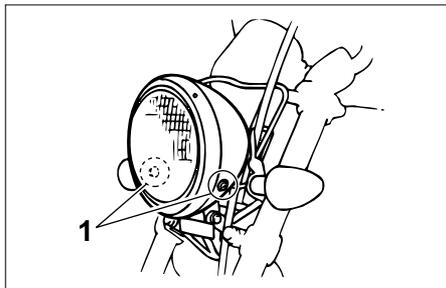
ATTENZIONE:

Non usare fusibili di amperaggio superiore a quello indicato. La sostituzione con un fusibile di amperaggio improprio può causare gravi danni al sistema elettrico e forse anche incendi.

Fusibile specificato:

Fusibile principale: 20 A

Fusibile sistema frecce: 10 A



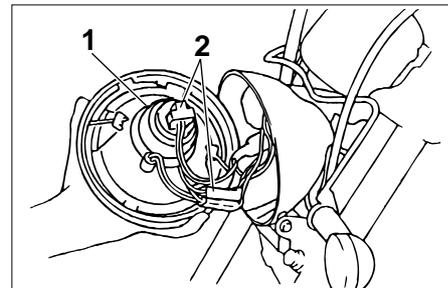
1. Vite (x2)

IAU00833

Sostituzione della lampadina del faro

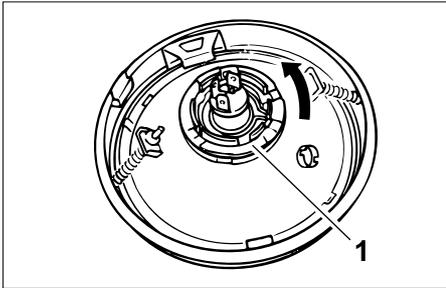
Questa motocicletta è equipaggiata con un faro con lampadina al quarzo. Se la lampadina brucia, sostituirla come segue:

1. Togliere le viti del gruppo del faro.



1. Coperchio
 2. Connettori (x2)
2. Scollegare i connettori del faro, togliere il gruppo del faro e quindi il coperchio del della lampadina.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



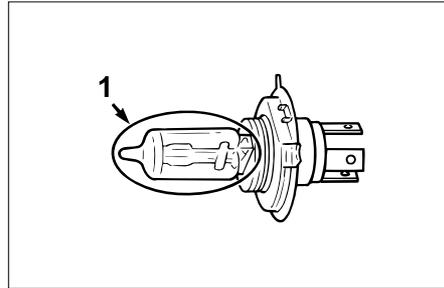
1. Supporto lampadina
3. Girare il supporto della lampadina in senso antiorario per rimuoverlo e togliere la lampadina difettosa.

IW000119

AVVERTENZA

Tenere tutti i prodotti infiammabili e le mani lontano dalla lampadina quando è accesa: scotta. Non toccarle la lampadina se non quando si è raffreddata.

4. Mettere una lampadina nuova e fissarla in posizione con il supporto della lampadina.



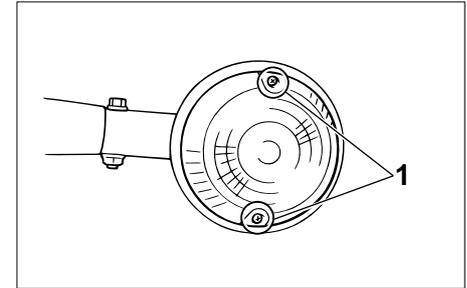
1. Non toccare.

IC000105

ATTENZIONE:

Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Tenerla protetta dall'olio, altrimenti saranno influenzati la trasparenza del vetro, la durata della lampadina e il flusso luminoso. Se olio entra in contatto con la lampadina, pulirlo con cura con uno straccio umidito con alcool o diluente per vernici.

5. Reinstallare il coperchio della lampadina, i connettori del faro e il gruppo del faro. Se è necessario, fare regolare il fascio luminoso, da un concessionario Yamaha.



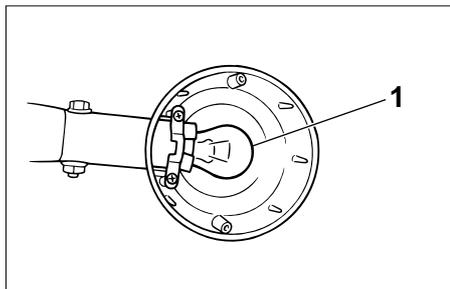
1. Vite (x2)

IAU03010

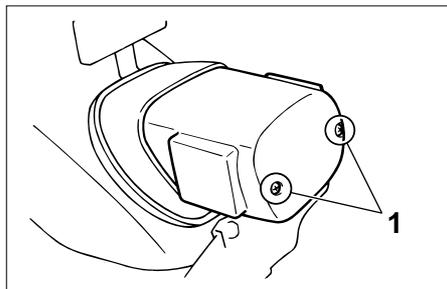
Sostituzione della lampadina della luce dell'indicatore di svolta

1. Rimuovere i viti e la lente.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Lampada
2. Rimuovere la lampadina difettosa premendola in dentro e girandola in senso antiorario.
3. Installare una nuova lampadina premendola in dentro e girandola in senso orario.
4. Installare la lente e serrare i viti.

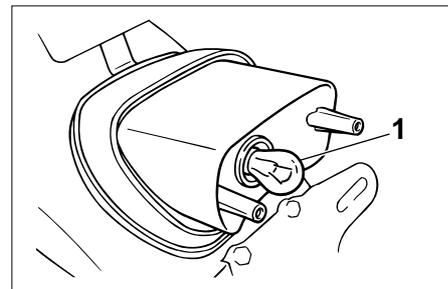


1. Vite (x2)

Sostituzione della lampadina del fanalino di coda

IAU01623

1. Rimuovere la vite e la lente.



1. Lampada
2. Rimuovere la lampadina difettosa premendola in dentro e girandola in senso antiorario.
3. Installare una nuova lampadina premendola in dentro e girandola in senso orario.
4. Installare la lente e serrare la vite.

IC000108

ATTENZIONE: _____

Non serrare eccessivamente queste viti perché la lente potrebbe rompersi.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

IAU00862

Per sostenere la motocicletta

Poichè la XV125S Yamaha non dispone di cavalletto centrale, osservare le seguenti precauzioni quando si rimuove le ruote anteriore e posteriore o si eseguono altre operazioni di manutenzione che richiedono di tenere la motocicletta in posizione eretta.

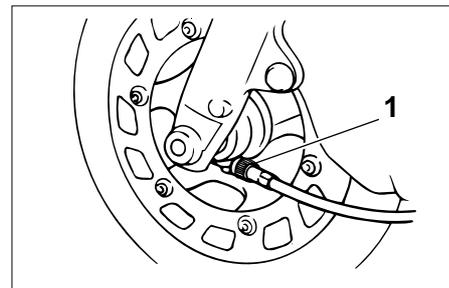
Manutenzione della ruota anteriore

Per stabilizzare il retro della motocicletta usare un sostegno per motocicletta o collocare un cric per motocicletta sotto il telaio davanti alla ruota posteriore per evitare che si muova lateralmente. Quindi usare un sostegno per motocicletta per sollevare la ruota anteriore dal terreno.

Manutenzione della ruota posteriore

Usare un sostegno per motocicletta o un cric per motocicletta per sollevare la motocicletta in modo che la ruota posteriore sia sollevata dal terreno. Oppure è possibile collocare due cric sotto il telaio o il forcellone.

Controllare che la motocicletta sia in una posizione stabile e in piano prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione. Una cassa di legno robusta può essere collocata sotto il motore per ottenere una maggiore stabilità.



1. Cavo del tachimetro

IAU00894

Rimozione della ruota anteriore

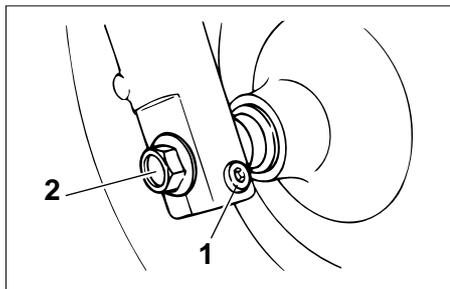
IW000122

AVVERTENZA

- **Si consiglia di far eseguire l'operazione di rimozione e di rimontaggio da un Concessionario Yamaha.**
- **Sostenere saldamente la motocicletta in modo che non ci sia pericolo che si rovesci.**

1. Rimuovere il cavo del tachimetro sul lato della ruota anteriore.

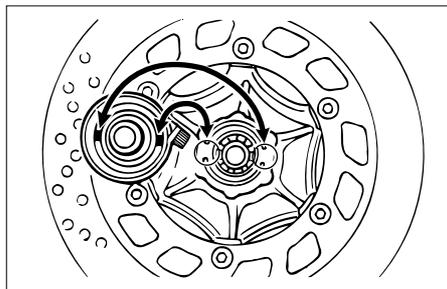
MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Bullone di convergenza
2. Asse ruota
2. Allentare i bulloni di sicurezza e l'assale della ruota.
3. Sollevare la ruota anteriore ponendo un supporto adatto sotto al motore.
4. Rimuovere l'assale e la ruota anteriore.

NOTA:

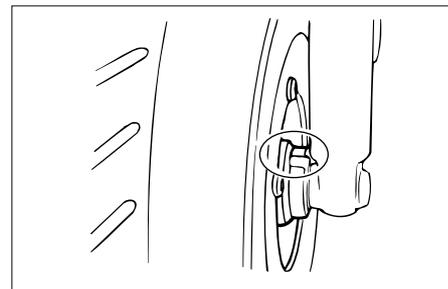
Non premere sulla leva dei freni quando il disco e la pinza sono separati.



IAU01547

Installazione della ruota anteriore

1. Installare l'unità ingranaggi del tachimetro nel mozzo della ruota. Assicurarsi che il mozzo della ruota e l'unità ingranaggi del tachimetro siano installate con le sporgenze inserite nelle fessure.
2. Sollevare la ruota tra le gambe della forcella anteriore e guidare il disco del freno tra le pastiglie del freno. Assicurarsi che esista uno spazio sufficiente tra le pastiglie del freno prima di inserire il disco del freno.



3. Assicurarsi che la fessura nell'unità ingranaggi del tachimetro sia sopra il fermo sul tubo esterno della forcella anteriore.
4. Installare l'assale della ruota e abbassare la motocicletta.

5. Pompate il manubrio più volte per controllare che la forcella funzioni correttamente.
6. Serrare l'assale della ruota alla coppia di serraggio specificata.
7. Installare i bulloni di fissaggio e serrarli alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:

Asse ruota:

59 Nm (5,9 m·kg)

Bullone di fissaggio:

20 Nm (2,0 m·kg)

8. Installare il cavo del tachimetro.

Rimozione della ruota posteriore

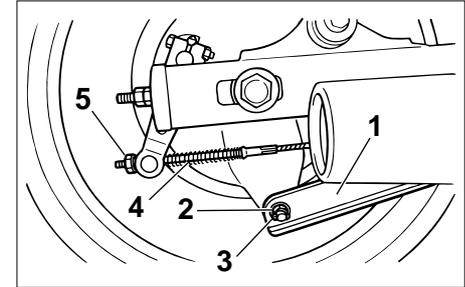
IAU01550

IW000122

⚠ AVVERTENZA

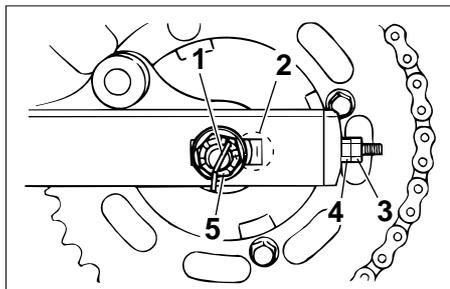
- Si consiglia di far eseguire l'operazione di rimozione e di rimontaggio da un Concessionario Yamaha.
- **Sostenere saldamente la motocicletta in modo che non ci sia pericolo che si rovesci.**

1. Rimuovere la coppiglia del dado dell'assale e la coppiglia dell'asta di coppia del freno.



1. Asta di serraggio freno
 2. Coppiglia
 3. Dado (Bullone della barra di tensione)
 4. Asta del freno
 5. Dado di regolazione del freno
2. Allentare il dado dell'assale e il dado dell'asta di coppia del freno.
 3. Sollevare la ruota posteriore collocando un supporto idoneo sotto il motore.
 4. Rimuovere il dado e il bullone dell'asta di coppia del freno dalla piastra della ganaschia del freno.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI



1. Coppiglia
 2. Tacche per l'allineamento
 3. Contro-dado
 4. Dado tendicatena
 5. Dado asse ruota
5. Rimuovere il dado di regolazione del gioco del pedale del freno posteriore e l'asta del freno dalla leva a camme del freno.
 6. Allentare i dadi di bloccaggio e i dadi tendicatena su ciascun lato.
 7. Rimuovere il dado assale.
 8. Estrarre l'asse della ruota e rimuovere il gruppo della ruota.

IAU01696

Installazione della ruota posteriore

1. Installare la ruota posteriore e l'assale.
2. Installare il dado dell'asse e abbassare la motocicletta.
3. Inserire l'asta del freno nel leva camma freno e installare il dado di regolazione del gioco del pedale del freno.
4. Installare il bullone della barra di tensione e serrarlo alla coppia di serraggio specificata. Quindi installare una nuova coppiglia.

Coppia di serraggio:

Bullone dell'asta di serraggio
freno:

23 Nm (2,3 m·kg)

5. Regolare il gioco della catena di trasmissione. (Vedere pagina 6-25.)
6. Serrare il dado dell'asse alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:

Dado asse ruota:

105 Nm (10,5 m·kg)

7. Regolare l'altezza e il gioco del pedale del freno posteriore. (Vedere pagina 6-21.)

IW000103

AVVERTENZA

Controllare il funzionamento della luce del freno dopo avere regolato il freno posteriore.

IAU01008

Individuazione guasti

Sebbene tutte le moto Yamaha subiscano un rigoroso controllo prima della spedizione dalla fabbrica, possono succedere dei guasti durante il loro funzionamento.

Un problema nei sistemi di alimentazione, di compressione o di accensione, può provocare delle difficoltà di messa in moto, o una perdita di potenza. La tabella d'individuazione guasti descrive una veloce e facile procedura per una verifica a questi sistemi.

Se la vostra moto richiede una riparazione, portatela da un Concessionario Yamaha, che possiede l'attrezzatura e l'esperienza necessarie ad effettuare questa riparazione. Per le sostituzioni, usate solo pezzi originali Yamaha. Diffidate dalle imitazioni che possono sembrare uguali ma che sono inferiori nella qualità e nella precisione. Perciò avranno durata breve e risulteranno più costose.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

IAU01562

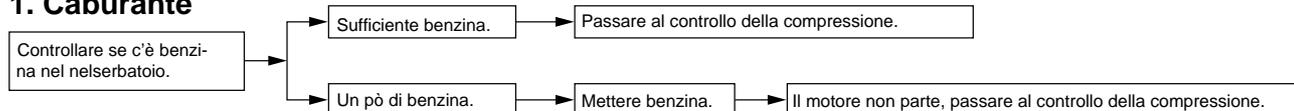
Tabella individuazione guasti

IW000125

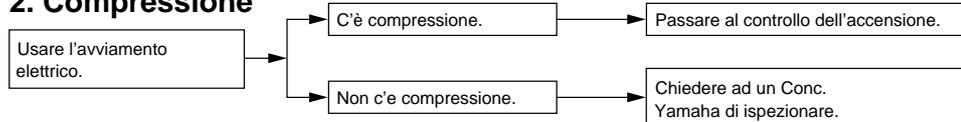
⚠ AVVERTENZA

Non controllare mai il sistema di alimentazione mentre si sta fumando in prossimità di una fiamma aperta.

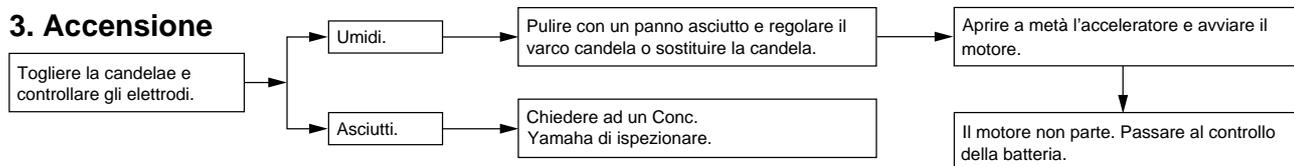
1. Caburante



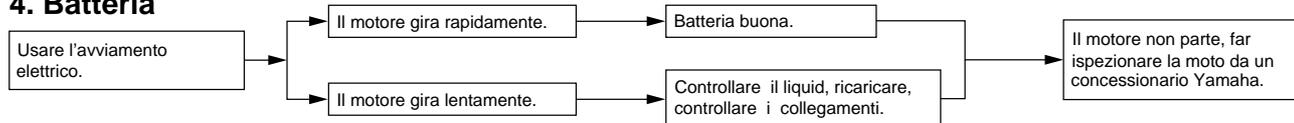
2. Compressione



3. Accensione



4. Batteria



CURA E DEPOSITO DELLA MOTOCICLETTA

Cura

L'esposizione della sua tecnologia rende una motocicletta affascinante ma allo stesso tempo vulnerabile. Anche se i componenti impiegati sono di alta qualità, non tutti sono resistenti alla ruggine. Anche se un tubo di scappamento arrugginito può non essere notato in un'automobile, fa sicuramente un brutto effetto su una motocicletta. Una cura frequente e corretta, però, conserva il buon aspetto della moto, ne prolunga la vita utile e mantiene le prestazioni. Inoltre la garanzia stabilisce che il mezzo deve essere tenuto con cura. Per tutti questi motivi, consigliamo di seguire le seguenti precauzioni per la pulizia e il deposito.

Prima di pulire

- 1 le bocche della marmitta con buste di plastica.
2. Assicurarsi che tutti i tappi e coperchi e tutti gli accoppiatori elettrici e connettori, inclusi i cappucci delle candele, siano installati saldamente.
3. Rimuovere sporco resistente, come olio bruciato sul carter, con un agente sgrassante e una spazzola, ma non applicare mai tali prodotti a sigilli, guarnizioni, ruote dentate, la catena di trasmissione o gli assali delle ruote. Risciacquare sempre via lo sporco e lo sgrassante con acqua.

Pulizia

Dopo l'uso normale

Rimuovere lo sporco con acqua calda, un detergente neutro e una spugna morbida pulita, quindi risciacquare con acqua pulita abbondante. Usare uno spazzolino da denti o da bottiglie per le parti difficili da raggiungere. Sporco resistente e insetti spiacciati possono essere rimossi più facilmente se si lascia un panno bagnato sull'area in questione per qualche minuto prima di pulire.

ICA00010

ATTENZIONE: _____

- **Evitare di usare pulitori per ruote a forte acidità, particolarmente sulle ruote con raggi. Se si usano tali prodotti per sporco resistente, non lasciarli applicati per un tempo più lungo di quello specificato, risciacquare bene con acqua e quindi asciugare immediatamente l'area e applicare uno spray di protezione dalla corrosione.**

CURA E DEPOSITO DELLA MOTOCICLETTA

- Una pulizia impropria può danneggiare parabrezza, carenature, pannelli e altre parti in plastica. Usare solo un panno morbido pulito o una spugna con detergente delicato e acqua per pulire la plastica.
 - Non usare alcun prodotto chimico forte sulle parti in plastica. Assicurarsi di evitare di usare panni o spugne che sono stati in contatto con prodotti di pulizia forti o abrasivi, solventi o acqua-ragia, carburante (benzina), prodotti per la rimozione o la protezione dalla ruggine, fluido per freni, antigelo o elettrolito.
 - Non usare lavaggi ad alta pressione o pulizia a getto di vapore perché possono causare la penetrazione di acqua e deterioramento delle seguenti aree: sigilli (dei cuscinetti ruote, cuscinetti forcellone, forcelle e freni), componenti elettriche (accoppiatori, connettori, strumenti, interruttori e luci), tubi e aperture di sfiato.
 - Per motociclette dotate di parabrezza: Non usare prodotti di pulizia forti o spugne ruvide perché possono causare opacità e graffi. Alcuni prodotti di pulizia per plastica possono lasciare graffi sul parabrezza. Collaudare il prodotto su una piccola area nascosta del parabrezza per verificare che non rimangano graffi. Se il parabrezza è graffiato, usare un composto di lucidatura plastica di buona qualità dopo il lavaggio.
-

Dopo la guida sotto la pioggia, vicino al mare o su strade cosparse di sale

Poiché il salmastro del mare e il sale sparso sulle strade in inverno sono estremamente corrosivi in combinazione con l'acqua, eseguire i seguenti punti dopo ciascuna guida sotto la pioggia, vicino al mare o su strade cosparse di sale. (Il sale applicato in inverno può rimanere ancora sulle strade fino alla primavera.)

1. Pulire la motocicletta con acqua fredda e sapone dopo che il motore si è raffreddato.

ICA00012

ATTENZIONE: _____

Non usare acqua calda perché aumenta l'azione corrosiva del sale.

2. Assicurarsi di applicare uno spray di protezione dalla corrosione su tutte le superfici metalliche (anche quelle cromate o placcate in nichel) per prevenire la corrosione.

CURA E DEPOSITO DELLA MOTOCICLETTA

Dopo la pulizia

1. Asciugare la motocicletta con un panno di camoscio o un panno assorbente.
2. Asciugare immediatamente la catena di trasmissione e lubrificarla per evitare che arrugginisca.
3. Usare un lucido per cromo per lucidare le parti in cromo, alluminio e acciaio inossidabile, incluso il sistema di scappamento. (Anche le scoloriture di origine termica dei sistemi di scappamento in acciaio inossidabile possono essere rimosse con la lucidatura.)
4. Per prevenire la corrosione, si consiglia di applicare uno spray di protezione dalla corrosione su tutte le superfici metalliche (anche quelle cromate o placcate in nichel).
5. Usare olio spray come pulitore universale per rimuovere eventuale sporco rimanente.
6. Ritoccare con vernici i piccoli graffi causati da pietre, ecc.
7. Applicare cera a tutte le parti verniciate.
8. Lasciare che la motocicletta si asciughi completamente prima di riporla o coprirla.

IWA00001

AVVERTENZA

Assicurarsi che non siano presenti olio o cera sui freni e sui pneumatici. Se necessario, pulire i dischi e le guarnizioni dei freni con un normale pulitore per dischi freni o acetone e lavare i pneumatici con acqua tiepida e sapone delicato. Quindi collaudare con attenzione le prestazioni di frenata e la tenuta in curva della motocicletta.

ICA00013

ATTENZIONE:

- **Applicare olio spray e cera in moderazione e rimuovere ogni eccesso.**
- **Non applicare mai olio o cera alla parti in gomma o plastica, ma trattarle con un prodotto appropriato.**
- **Evitare di usare prodotti di pulizia abrasivi perché grattano via la vernice.**

NOTA: _____
Consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare.

CURA E DEPOSITO DELLA MOTOCICLETTA

Deposito

Periodi brevi

Riporre sempre la motocicletta in un luogo fresco e asciutto e se necessario proteggerla dalla polvere con una copertura porosa.

ICA00014

ATTENZIONE:

- **Se si ripone la motocicletta in una stanza poco ventilata o la si copre con un telo di plastica mentre è ancora umida, acqua e umidità possono penetrare e causare la formazione di ruggine.**
 - **Per evitare corrosione, evitare cantine umide, stalle (per la presenza di ammoniaca) e aree in cui sono conservati prodotti chimici forti.**
-

Periodi lunghi

Prima di riporre la motocicletta per qualche mese:

1. Seguire tutte le istruzioni nella sezione "Cura" di questo capitolo.
2. Svuotare le camere galleggianti del carburatore allentando i bulloni di spurgo: questo evita la formazione di depositi di carburante. Versare il carburante spurgato nel serbatoio carburante.
3. Per motociclette dotate di rubinetto carburante con posizione "OFF": Girare il rubinetto carburante su "OFF".
4. Riempire il serbatoio carburante e aggiungere stabilizzatore carburante (se reperibile) per evitare che il serbatoio carburante arrugginisca e che il carburante vada a male.
5. Eseguire i seguenti punti per proteggere i cilindri, gli anelli pistone, ecc. dalla corrosione.
 - a. Rimuovere i cappucci candela e le candele.
 - b. Versare un cucchiaino di olio motore in ciascuna cavità candela.

- c. Applicare i cappucci candela alle candele e collocare le candele sul cilindro in modo che gli elettrodi siano collegati a massa. (Questo limita le scintille durante il punto successivo.)
- d. Far girare il motore più volte con lo starter. (Questo copre di olio le pareti del cilindro.)
- e. Rimuovere i cappucci candela dalle candele, installare le candele e quindi applicare i cappucci candela.

IWA00003

AVVERTENZA

Quando si fa girare il motore assicurarsi di collegare a massa gli elettrodi delle candele per evitare danni o lesioni dovuti a scintille.

6. Lubrificare tutti i cavi di controllo e i punti di perno di tutte le leve e pedali nonché del cavalletto laterale/cavalletto centrale.

7. Controllare e se necessario correggere la pressione dei pneumatici, quindi sollevare la motocicletta in modo che entrambe le ruote non tocchino il terreno. Oppure girare un poco le ruote ogni mese per evitare che i pneumatici siano danneggiati in un punto.
8. Coprire le bocche di scappamento con buste di plastica per evitare la penetrazione di umidità.
9. Rimuovere la batteria e caricarla completamente. Riporla in un luogo fresco e asciutto e ricaricarla una volta al mese. Non riporre la batteria in luoghi estremamente caldi o freddi (meno di 0°C o più di 30°C). Per maggior informazioni, vedere "Deposito della batteria" nel capitolo "MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI".

NOTA: _____
Eeguire eventuali riparazioni necessarie prima di riporre la motocicletta.

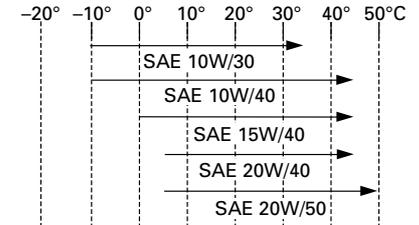
CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche

Modello	XV125S
Dimensioni	
Lunghezza totale	2.190 mm
Larghezza totale	805 mm
Altezza totale	1.140 mm
Altezza alla sella	685 mm
Interasse	1.495 mm
Altezza dal suolo	145 mm
Raggio minimo di sterzata	2.800 mm
Peso netto (con olio e serbatoio carburante pieno)	147 kg
Motore	
Tipo di motore	4T benzina raffreddato ad aria, SOHC
Disposizione dei cilindri	V2
Cilindrata	124 cm ³
Alesaggio × corsa	41,0 × 47,0 mm
Rapporto di compressione	10,7:1
Sistema di avviamento	Starter elettrico
Sistema di lubrificazione	Carter umido

Olio motore

Tipo



Classificazione olio motore consigliata

Tipo API Service SE, SG o superiore

ATTENZIONE:

Assicurarsi di usare olio motore che non contiene modificatori antifrizione. Gli oli motore per automobili (spesso definiti "Energy Conserving") contengono additivi antifrizione che causano scivolamenti della frizione e/o frizione dello starter, risultando in una minore durata dei componenti e prestazioni motore inferiori.

Quantità

Cambio olio periodico	1,4 L
Con sostituzione del filtro dell'olio	1,6 L
Quantità totale	1,7 L

Filtro dell'aria

Elemento tipo umido

CARATTERISTICHE TECNICHE

Carburante

Tipo	Benzina normale senza piombo
Capacità del serbatoio	9,5 L
Quantità di riserva	2,6L

Carburatore

Tipo/Quantità	BDS26/1
Fabbricante	MIKUNI

Candela

Fabbricante / Tipo	NGK / CR6HSA o DENSO / U20 FSR-U
Varco	0,6 ~ 0,7 mm

Tipo di frizione Umida, a pió dischi

Trasmissione

Sistema di riduzione primaria	Ingranaggio cilindrico
Rapporto di riduzione primaria	3,400
Sistema di riduzione secondaria	A catena
Rapporto di riduzione secondaria	3.615
Numero di denti ingranaggio (retro/davanti)	47/13
Tipo di trasmissione	A5 rapporti, sempre in presa
Selettore cambio	Azionamento con il piede sinistro

Rapporti di riduzione	1 ^a	2,643
	2 ^a	1,684
	3 ^a	1,261
	4 ^a	1,000
	5 ^a	0,821

Parte ciclistica

Tipo di telaio	Doppia culla
Angolo di incidenza	32°
Avancorsa	120 mm

Pneumatici

Tipo	Tube
Anteriore	
Dimensioni	3.00-18 47P
Fabbricante/ modello	CHENG SHIN / C-916
Posteriore	
Dimensioni	130/90-15 M/C 66P
Fabbricante/ modello	CHENG SHIN / C-915

CARATTERISTICHE TECNICHE

Carico massimo*	183 kg
Pressione dell'aria (pneumatico freddo)	
Fino a carico 90 kg*	
Anteriore	175 kPa (1,75 kg/cm ² , 1,75 bar)
Posteriore	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
90 kg ~ Carico massimo*	
Anteriore	200 kPa (2,00 kg/cm ² , 2,00 bar)
Posteriore	225 kPa (2,25 kg/cm ² , 2,25 bar)

* Il carico è il peso totale dei bagagli, del pilota, del passeggero e degli accessori.

Route

Anteriore	
Tipo	Raggio
Misura	18×1,6
Posteriore	
Tipo	Raggio
Misura	15MC×MT2,75

Freni

Anteriore	
Tipo	Mono, freno a disco
Funzionamento	Azionamento con la mano destra
Fluido	DOT 4 o DOT 3

Posteriore	
Tipo	Freno a tamburo
Funzionamento	Azionamento con il piede destro

Sospensione

Anteriore	
Tipo	Forcella telescopica
Posteriore	
Tipo	Forcellone

Ammortizzatori

Anteriore	Molla elicoidale/Ammortizzatore a bagno d'olio
Posteriore	Molla elicoidale/Ammortizzatore a bagno d'olio

Corsa della ruota

Anteriore	140 mm
Posteriore	100 mm

Sistema elettrico

Sistema di accensione	T.C.I. (digital)
Sistema di generatore	
Tipo	A.C. magneta
Uscita standard	14 V, 22 A @5.000 rpm
Batteria	
Tipo	GM10-3A-2
Potenza, capacità	12 V, 10 AH

Tipo di faro

Lampadina al quarzo (alogeno)

Potenza della lampadina × quantità

Faro	12 V, 60 W/55 W × 1
Luce di posizione posteriore / stop	12 V, 5 W/21 W × 1
Freccia	12 V, 21 W × 4
Luce ausiliaria	12 V, 4 W × 1 (eccetto per GB) 12 V, 3,4 W × 1 (per GB)
Segnalatore	12 V, 1,7 W × 1
Luce segnalatore della marcia di folle	12 V, 1,7 W × 1
Luce segnalatore del faro abbagliante	12 V, 1,7 W × 1
Luce dell'indicatore di svolta	12 V, 3 W × 1

Fusibile

Fusibile principale	20 A
Signalatori	10 A

INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI

IAU02944

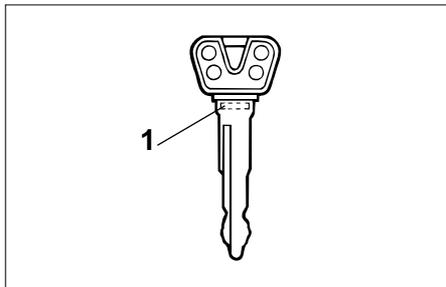
Registrazioni del numero di identificazione

Registrate il numero di identificazione della chiave il numero di identificazione del veicolo e le informazioni dell'etichetta di modello negli spazi previsti per permettervi di ordinare i pezzi di ricambio dal Vs. Concessionario Yamaha, o come riferimento nel caso in cui il vostro veicolo venga rubato.

1. NUMERO D'IDENTIFICAZIONE DELLA CHIAVE:

2. NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO:

3. INFORMAZIONI DELL'ETICHETTA DI MODELLO:

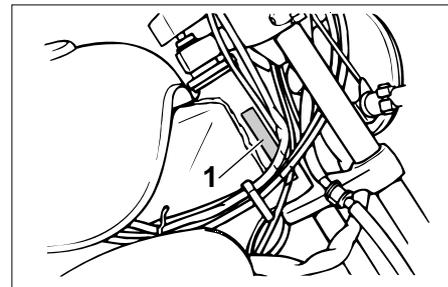


1. Numero d'identificazione della chiave

IAU01042

Numero d'identificazione della chiave

Il numero d'identificazione della chiave è stampato sulla chiave. Registrate questo numero nello spazio previsto come riferimento nel caso abbiate bisogno di una nuova chiave.



1. Numero d'identificazione del veicolo

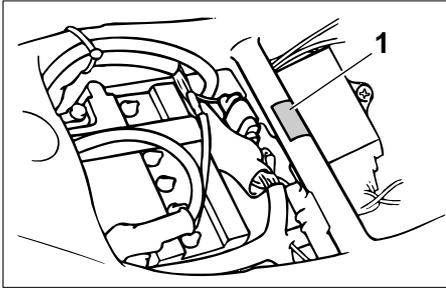
IAU01043

Numero identificazione veicolo

Il numero di identificazione del veicolo è impresso sul canotto dello sterzo. Annotare questo numero nello spazio apposito.

NOTA: _____

Il numero di identificazione del veicolo viene usato per identificare la motocicletta e può essere usato per registrarla presso l'apposita autorità nazionale.



1. Etichetta di modello

IAU01050

Etichetta di modello

L'etichetta di modello è affissa al telaio sotto la sella. (Vedere pagina 3-9 per il procedimento di rimozione della sella.) Registrate le informazioni di questa etichetta nello spazio apposito. Queste informazioni sono necessario per ordinare i pezzi di ricambio dal vostro concessionario Yamaha.



STAMPATO SU CARTA RICICLATA

PRINTED IN JAPAN

99-6-0.1×1(H) 